RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR ET DU CONSOMMATEUR

VEUILLEZ CONSULTER LE PRÉSENT GUIDE AVANT DE MONTER L'APPAREIL ET DE L'UTILISER.

AVERTISSEMENT:

IL FAUT SUIVRE LES DIRECTIVES DU PRÉSENT GUIDE À LA LETTRE, AU RISQUE DE PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION SUSCEPTIBLE D'OCCASIONNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

C'est à un installateur compétent, à un centre de réparation ou au fournisseur de gaz qu'il incombe d'effectuer

l'installation et la réparation de l'appareil.

SI VOUS SENTEZ L'ODEUR DU GAZ:

- **N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.**
- **Ne touchez pas aux interrupteurs électriques et ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.**
- **En utilisant le téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.**
- **Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.**

N'ENTREPOSEZ OU N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE ET DE LIQUIDES OU DE VAPEURS INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DU POÊLE OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.

Lorsque les codes locaux ne l'interdisent pas, l'appareil de chauffage peut faire l'objet d'une installation dans une maison mobile préfabriquée à emplacement permanent.

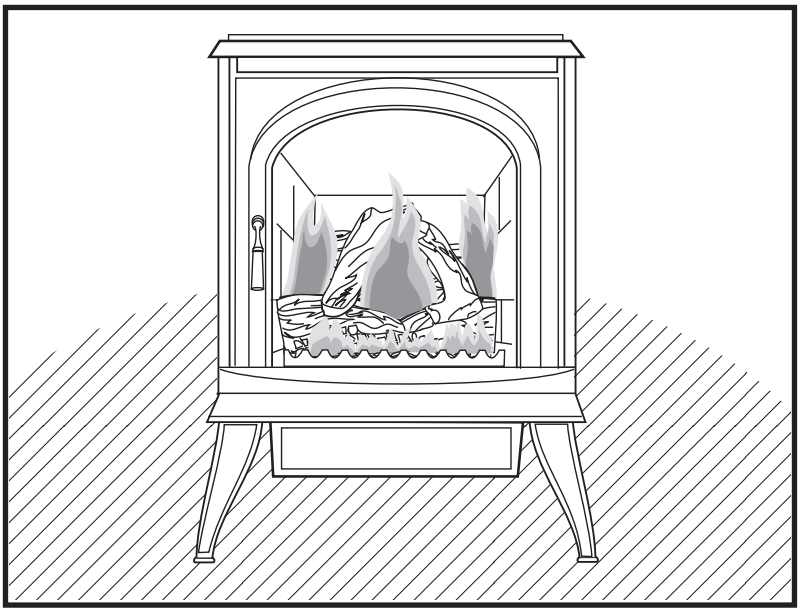
L'appareil de chauffage ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.

L'appareil de chauffage ne peut faire l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz à moins d'utiliser un nécessaire de conversion approuvé à cette fin.

CENTURY HEARTH

Poêle à Gaz Jefferson à Ventilation Directe ou Naturelle

Modèle JDVBRN



Manuel d'Installation et d'Utilisation du Propriétaire

DESIGN CERTIFIED

CERTIFIED

INSTALLATEUR : laissez ce manuel avec l'appareil.
PROPRIÉTAIRE : conservez ce manuel pour consultation future.

30004296 3/08 Rev. 2

Table des matières

VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL AVANT DE VOUS EN SERVIR.

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un poêle à gaz CFM et nous vous en remercions.

IMPORTANT: Veuillez lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le présent guide avant de procéder à l'installation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie et annuler la garantie.

Instructions d'installation et d'opération

Informations générales 3
Dimensions du poêle 4
Normes d'installation 5
Emplacement du poêle 5
Normes de dégagement 5
Disposition parallèle 6
Disposition en coin 6
Espaces de dégagement par rapport aux murs et au plafond 6
Normes de disposition de l'âtre 6
Spécifications du gaz 7
Pressions à l'entrée et au collecteur 7
En altitude élevée 7
Sortie horizontale – Ventilation directe SEULEMENT 8
Sortie verticale – Ventilation directe SEULEMENT 8
Espaces de dégagement des sorties de ventilation 10
Données de ventilation générale – Emplacement des sorties 10
Espaces de dégagement des sorties 11
Normes de ventilation – Ventilation naturelle SEULEMENT 11
Normes et options de ventilation – Ventilation directe SEULEMENT 12

Procédures d'assemblage

Outils nécessaires 13
Déballage du poêle 13
Installation du ventilateur optionnel 13
Assemblage du système de ventilation – Ventilation directe 14
Installation du conduit de raccordement de ventilation (Composants CFM) 14
Installation du conduit de raccordement de ventilation (Composants DuraVent de Simpson) 15
Montage de la sortie par le mur latéral 16
Sortie de ventilation sous le niveau du sol 18
Montage de la sortie de ventilation verticale (à travers le toit) 18
Montage du système de ventilation – Ventilation naturelle 19
Installation du conduit de ventilation 20
Installation des bûches 21
Raccordement de la canalisation d'alimentation de gaz 22
Ajustement de l'obturateur d'air 22
Compléter l'assemblage 24
Installation de l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) 24
Installation de la façade du poêle 25
Raccordement du thermostat (optionnel) 25

Fonctionnement

La première flambée 26
Renseignements sur la veilleuse et le brûleur 26
Réglage de la température et de la flamme 26
Caractéristiques de la flamme 26
Instructions d'allumage et de fonctionnement 27
Diagnostic des pannes du dispositif de commande du gaz Honeywell #8420 28
Instructions de conversion du combustible 29

Entretien

Inspection annuelle du système 32
Inspection et nettoyage du brûleur et des bûches 32
Entretien de la fonte 32
Nettoyage du verre 32
Remplacement du panneau vitré 32
Remplacement du joint d'étanchéité 33
Inspection annuelle du système de ventilation 33
Vérification régulière de la flamme de gaz 33
Désassemblage du poêle 33
Schémas de câblage 35

Pièces de rechange 36
Accessoires optionnels 38
Garantie 39
Energuide 40

Instructions d'installation et d'opération de l'appareil

Le poêle Jefferson à ventilation directe ou naturelle modèle JDVBRN constitue un appareil de chauffage au gaz ventilé qui fait l'objet d0étrole liquéfié.]

Dans le Commonwealth de l'État du Massachusetts:

- Toutes installations de connexions de gaz doivent être effectuées par un technicien de gaz certifié ou par un plombier certifié.
- Un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans la même pièce que le foyer. (Référez-vous aux exigences et règlements 248CMR 4.00 & 5.00 pour plus d'information)

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Il ne peut non plus faire l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz à moins d'utiliser un nécessaire de conversion approuvé à cette fin.

C'est au centre de réparation agréé, préférablement certifié NFI ou WETT (Canada), qu'il incombe de confier l'installation, l'entretien et le remplacement des canalisations, de l'équipement ou des accessoires d'utilisation du gaz. On entend par « centre agréé » toute personne, entreprise ou société qui, agissant ou non par le biais d'un représentant, assume la responsabilité (a) d'installer ou de remplacer les canalisations de gaz ou (b) de raccorder, d'installer, de réparer ou d'entretenir l'équipement et qui, en plus de posséder une expérience pertinente dans ce domaine, connaît les mesures de précaution à prendre aux fins d'exécution de ces travaux et se conforme à toutes les normes des autorités responsables en la matière.

Le poêle à gaz Jefferson à ventilation directe ou naturelle doit faire l'objet d'une inspection préalable à son utilisation et d'une vérification annuelle par un centre de réparation agréé. Il est impérieux de tenir propres les boîtiers de commande, les brûleurs et les conduits de circulation d'air.

Il faut débrancher le robinet d'arrêt relié à la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Jefferson à ventilation directe ou naturelle au cours des essais de pression du système à des pressions supérieures à 3.5 kPa (1/2psig).

Il faut assurer l'isolement de la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Jefferson à ventilation directe ou naturelle par la fermeture du robinet individuel d'arrêt à commande manuelle au cours des essais de pression du système à des pressions égales ou inférieures à 3.5 kPa (1/2psig).

Un taraudage accessible situé au-dessus du bouton veilleuse/marche-arrêt (ON/OFF) sert à vérifier la pression d'entrée.

La « ventilation directe » décrit un système de combustion étanche au sein duquel l'air d'admission extérieur servant à la combustion et les gaz d'échappement entrent et sortent par deux passages concentriques indépendants au sein du même système de ventilation étanche. L'installation ne fait pas appel à l'air ambiant afin d'assurer la combustion de l'appareil au gaz. Le système de ventilation directe favorise la ventilation directe de ce dernier à l'atmosphère par les murs latéraux de la maison ou à travers le toit. Les systèmes de ventilation classiques (ventilation naturelle) aspirent l'air ambiant de la pièce aux fins de combustion avant d'assurer la ventilation verticale à travers le toit des gaz d'échappement à l'atmosphère.

L'appareil de chauffage au gaz fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation dans les chambres à coucher aux États-Unis et au Canada. Pour plus de renseignements sur les normes de ventilation naturelle, consultez les codes locaux.

Lorsque les codes locaux, provinciaux ou ceux qui relèvent des États ne l'interdisent pas, l'appareil de chauffage au gaz peut également faire l'objet d'une installation dans une maison mobile préfabriquée*.

AVERTISSEMENT: L'utilisation de l'appareil de chauffage lorsqu'il fait l'objet d'un raccordement à un système de ventilation mal installé et mal entretenu peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) ou même la mort.

Lors de son installation, l'appareil de chauffage Jefferson à ventilation directe ou naturelle doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, au code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 (dernière édition) ou au code canadien de l'électricité C22.1.

Étant donné qu'il chauffe à des températures élevées, il convient de disposer l'appareil à bonne distance des endroits achalandés et de l'éloigner du mobilier et des tentures.

AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage devient chaud lorsqu'il fonctionne. Il convient donc de tenir les enfants, les vêtements ou le mobilier à bonne distance de ce dernier, tout contact avec sa surface de chauffe pouvant provoquer des brûlures ou l'allumage des matériaux combustibles avoisinants.

Les enfants et les adultes doivent connaître les dangers que représentent les surfaces de chauffe à haute température de l'appareil et s'en éloigner afin d'éviter les risques de brûlures ou de combustion des vêtements. Il est fortement recommandé de surveiller de près les enfants qui se trouvent dans la même pièce que l'appareil de chauffage Jefferson.

Il ne faut en aucun cas placer des vêtements ou des matériaux combustibles sur l'appareil de chauffage ou à proximité de celui-ci.

Avant d'utiliser l'appareil, il faut remettre l'écran protecteur, le verre de sécurité ou le dispositif de protection ayant fait l'objet d'un enlèvement aux fins d'entretien.

Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les liquides ou les vapeurs inflammables de l'appareil de chauffage.

Il ne faut pas non plus obstruer la circulation d'air de combustion et de ventilation de l'appareil. Son installation doit aussi tenir compte d'une accessibilité et d'un espace de dégagement suffisants afin d'en assurer le fonctionnement et l'entretien adéquats.

AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage au gaz ne doit en aucun cas faire l'objet d'une utilisation sans la présence du panneau vitré ou alors que ce dernier est fêlé ou endommagé. Il incombe de confier son remplacement à un technicien d'entretien agréé ou compétent.

Ne vous servez pas de l'appareil si une de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

L'appareil de chauffage est destiné exclusivement au brûlage du gaz naturel ou du gaz propane et non pas au brûlage du bois, de déchets ou de combustibles pour lesquels il n'a pas été conçu.

L'appareil de chauffage au gaz Jefferson ne doit pas faire l'objet d'un raccordement à un conduit de fumée desservant un appareil de brûlage des combustibles solides indépendant.

ATTENTION: Étiquetez tous les fils avant de les débrancher aux fins d'entretien ou de réparation des commandes. Des erreurs de câblage peuvent diminuer l'efficacité de fonctionnement de l'appareil ou rendre son utilisation dangereuse.

Vérifiez le fonctionnement approprié de l'appareil après son entretien.

***Construction préfabriquée:** Produit d'une vente par le fabricant sans intention de revente.

Poêle à Gaz Jefferson à Ventilation Directe ou Naturelle

Voir page 6 pour connaître les dimensions de la ligne médiane de la buse.

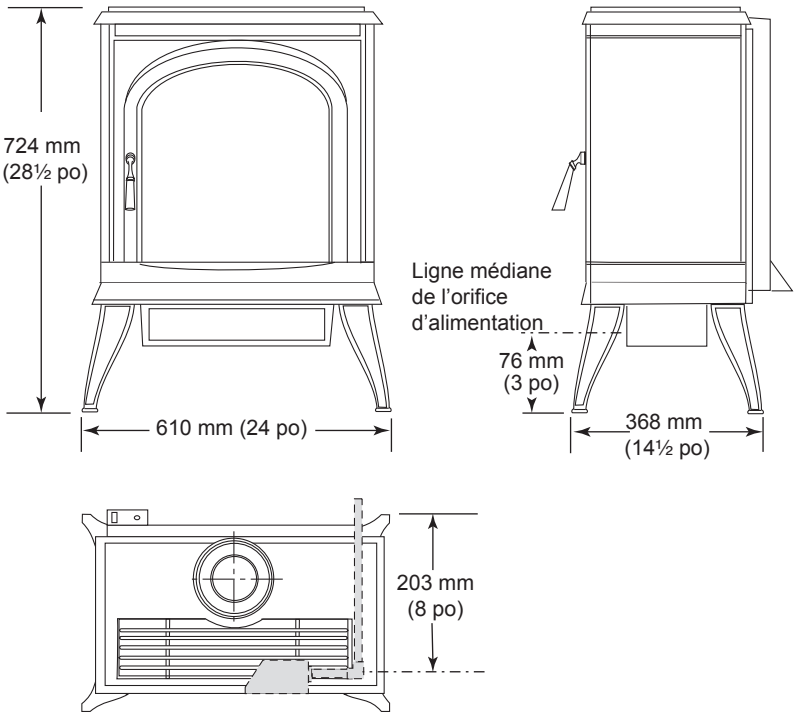


Fig. 1 Dimensions du poêle Jefferson.

Attention

Le poêle à gaz Jefferson est livré de l'usine aux fins d'utilisation comme appareil de chauffage au gaz à ventilation directe. Ce dernier peut faire l'objet d'une conversion sur place aux fins d'utilisation comme appareil de chauffage à ventilation naturelle, auquel cas il faut installer le coupe-tirage CFM Corporation Z31D00 FSDHAG directement sur le dessus de l'appareil de chauffage et conformément au mode d'installation. L'adaptateur de raccordement au coupe-tirage est offert avec le nécessaire pour poêle 7FSDHASK ou séparément.

Lorsque le poêle à gaz Jefferson fait l'objet d'une conversion aux fins d'utilisation comme appareil à ventilation naturelle, il comporte un conduit de ventilation de 10 cm (4 po). Pour des raisons esthétiques, le système de ventilation directe CFM peut se prolonger jusqu'au plafond.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA PROPOSITION 65 :
Les combustibles utilisés dans les appareils de chauffage au gaz, au bois ou à l'huile, ainsi que les produits de combustion qui en découlent contiennent des produits chimiques considérés dans l'État de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales et des lésions des organes reproducteurs. Code de santé et de sécurité de la Californie, article 25249.6.

Jefferson Direct Vent/Natural Vent Certified to:

ANSI Z21.88-2005 / CSA 2.33-2005 Vented Gas Fireplace Heaters

Normes d'installation

L'installation de l'appareil de chauffage doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. [EXCEPTION: Ne procédez pas au rationnement de l'appareil en altitude, mais maintenez-y une pression au collecteur de 0.8 kPa (3.5 po de colonne d'eau) pour le gaz naturel et une pression maximum à l'entrée de 2.4 kPa (10 po de colonne d'eau) pour le gaz de pétrole liquéfié.

Au Canada, l'installation doit se conformer au code d'installation CSA B-149.1 ou aux codes locaux.

L'installation de l'appareil doit être effectuée par un technicien d'entretien compétent, préférablement certifié NFI ou WETT (Canada), qui connaît les normes de construction et les méthodes d'installation convenant à votre région aux fins de réalisation efficace et sécuritaire des travaux.

Votre dépositaire ou votre fournisseur de gaz peut vous adresser à un technicien d'entretien compétent.

AVERTISSEMENT: Étant donné qu'il CHAUFFE à des températures élevées, il convient de disposer l'appareil au gaz à bonne distance des endroits achalandés et de l'éloigner du mobilier et des tentures.

La surface de chauffe devient brûlante lorsque l'appareil fonctionne. Lorsque de jeunes enfants se trouvent dans la même pièce que l'appareil de chauffage, il convient donc de les surveiller de près et de leur enseigner à ne pas y toucher. Tenez les objets combustibles à bonne distance de l'appareil de chauffage et respectez les espaces de dégagement recommandés ci-dessous.

AVERTISSEMENT

LE PANNEAU VITRÉ PEUT CAUSER DES BRÛLURES.
NE PAS TOUCHER LE PANNEAU VITRÉ TANT QU'IL N'A PAS REFROIDI.
NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LE PANNEAU VITRÉ.

Emplacement du poêle

Lors du choix de l'emplacement de destination de l'appareil, prenez en considération les facteurs suivants:

- L'emplacement des murs extérieurs;
- La pièce nécessitant un chauffage d'appoint;
- Le lieu où les membres de la famille se rassemblent le plus souvent;
- Les normes régissant le système de ventilation.

REMARQUE: Il n'est pas recommandé de recouvrir de papier peint les murs se trouvant à proximité de l'appareil de chauffage. Avec le temps, le rayonnement de la chaleur risque de provoquer son rétrécissement et de dégrader les liants contenus dans la colle.

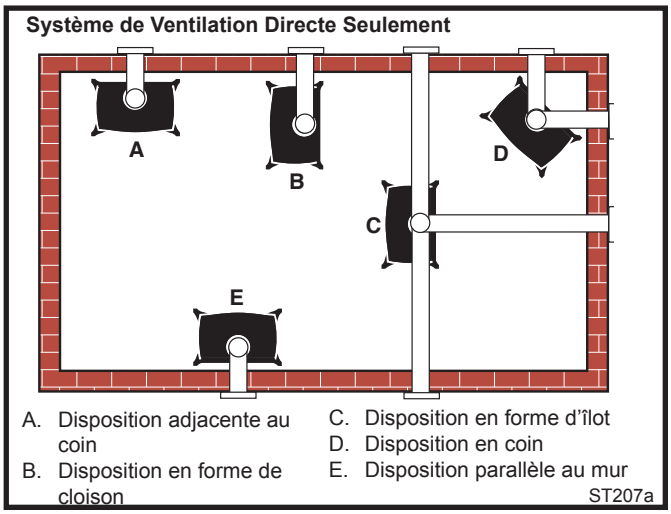


Fig. 2 Emplacements possibles de l'appareil.

Normes de dégagements

Dégagements minimums des matériaux combustibles

Mesurez les espaces de dégagement latéraux, tels qu'ils sont illustrés sur les figures 3 et 4, depuis le rebord extérieur du dessus de l'appareil de chauffage en fonte. Mesurez ensuite les espaces de dégagement arrière depuis les extrémités de la surface de la jupe arrière en acier.

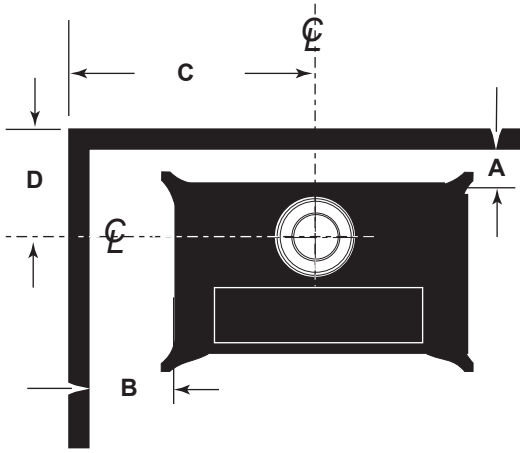
L'appareil de chauffage Jefferson fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation dans une alcôve fabriquée de matériaux combustibles selon les dimensions et les espaces de dégagement indiqués à la page suivante.

Les mêmes espaces de dégagement valent pour une disposition parallèle standard.

AVERTISSEMENT

- **Maintenez toujours les espaces de dégagement nécessaires (espaces de circulation d'air) par rapport aux matériaux combustibles afin de prévenir tout risque d'incendie. Ne remplissez pas d'isolant les espaces de circulation d'air. Tous les composants de ventilation doivent rester à une distance de dégagement de 25mm (1po) par rapport aux matériaux combustibles. Prévoyez une distance de dégagement de 150mm (6po) lorsque vous utilisez un conduit à simple paroi.**
- **L'appareil au gaz et le système de ventilation doivent faire l'objet d'une ventilation directe à l'extérieur du bâtiment et ne doivent jamais être raccordés à une cheminée desservant un appareil de brûlage des combustibles solides indépendant ou un appareil de chauffage au gaz indépendant.**
- **Pour obtenir plus de renseignements sur les procédures d'installations complètes, reportez-vous aux directives du fabricant comprises avec le système de ventilation.**

Disposition parallèle : Dégagements minimums et axes du conduit de fumée

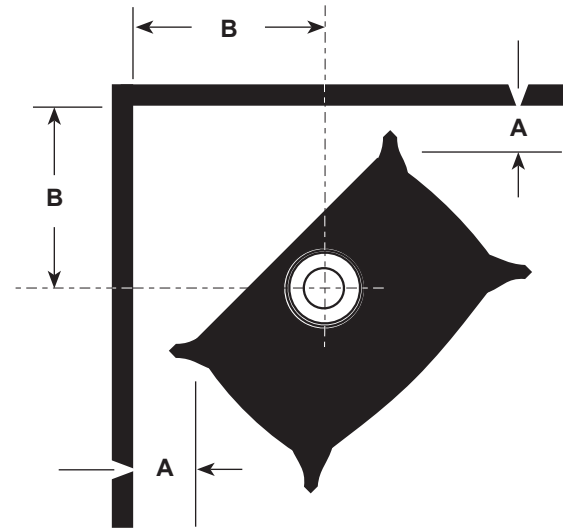


Dégagements du poêle	A: 102 mm (4 po)
	B: 102 mm (4 po)
Axes du conduit	C: 369 mm (14½ po)
	D: 229 mm (9 po)

ST128a

Fig. 3 Disposition parallèle, espaces de dégagement latéral et arrière minimum et axes du conduit de fumée.

Disposition en coin : dégagements en coin et axe du conduit, ventilation directe et naturelle

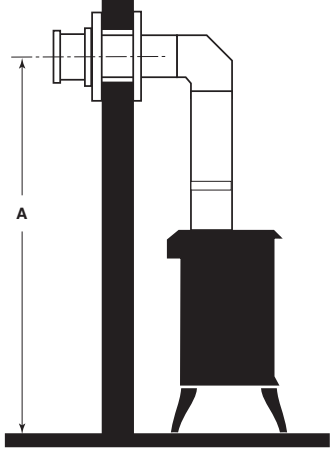


Dégagement du poêle	A: 102 mm (4 po)
Axe du conduit	B: 375 mm (14¾ po)

ST129b

Fig. 4 Disposition en coin, espace de dégagement en coin minimum et axe du conduit de fumée.

Axe mural depuis le sol

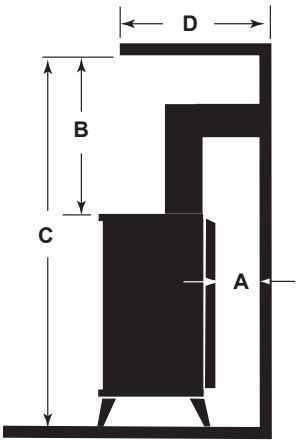


ST131a

Axe mural minimum efficace
1480 mm (58¼ po) (Conduit CFM)
1378 mm (54¾ po) (Conduit DuraVent de Simpson)

Fig. 5 Axe mural minimum.

Dégagements muraux et dégagement par rapport au plafond



ST101a

A: Mur arrière	102 mm (4 po)
B: Dégagement minimum	1105 mm (43½ po)*
C: Hauteur minimum de l'alcôve	1830 mm (72 po)*
D: Profondeur maximum de l'alcôve	1220 mm (48 po)
Dégagement par rapport au mur latéral	102 mm (4 po)

*Données obligatoires aux fins d'installation du nécessaire de ventilation minimum DuraVent modèle 2792 ou du nécessaire de ventilation minimum CFM de modèle 7TFSDMSK.

Fig. 6 Dimensions et espaces de dégagement par rapport au plafond et à l'alcôve.

Norme de disposition de l'âtre

L'appareil de chauffage Jefferson doit être installé sur un plancher rigide. Lorsque l'unité de chauffage est installée directement sur une surface combustible autre qu'un recouvrement de bois, un panneau de bois ou de métal, de la même de largeur et profondeur que le poêle, doit être utilisé comme âtre. Il n'y a pas d'autres exigences concernant l'âtre.

Spécifications du gaz

Modèle	Gaz	Contrôle du gaz	Max BTU/h d'entrée	Min. BTU/h d'entrée
JDVBRN	Naturel	Millivolt	28,000	20,000
JDVBRP	Propane	Millivolt	28,000	19,000

Poids complètement assemblé : 350 lbs.

Pressions d'entrée et de collecteur de gaz

	Gaz naturel	PL (propane)
Entrée minimale	5,5 po de colonne d'eau	11,0 po de colonne d'eau
Entrée maximale	14,0 po de colonne d'eau	14,0 po de colonne d'eau
Pression du collecteur	3,5 po de colonne d'eau	10,0 po de colonne d'eau

Jefferson à ventilation directe / ventilation naturelle certifié conforme aux normes :

ANSI Z21.88-2005 / CSA 2.33-2005 régissant les appareils de chauffage au gaz à foyer ventilé

L'installation de l'appareil de chauffage CFM doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. [EXCEPTION: Ne pas opérer cet appareil à une altitude supérieure à 4500' (1370m), mais maintenez-y une pression au collecteur de 0.8 kPa (3.5 po de colonne d'eau) pour le gaz naturel et une pression maximum à l'entrée de 2.4 kPa (10 po de colonne d'eau) pour le gaz de pétrole liquéfié ((LP) propane).

Hautes élévations

Les régimes d'entrée sont exprimés en BTU par heure et sont certifiés sans déclassement pour des élévations allant jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour ce qui est des élévations de plus de 1 370 m (4 500 pi) aux É.-U., les installations doivent être conformes à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 et (ou) aux règlements municipaux en vigueur.

Au Canada, veuillez vous renseigner auprès des autorités provinciales et (ou) municipales ayant juridiction sur les installations d'une élévation de plus de 1 370 m (4 500 pi).

MISE EN GARDE: Des dommages matériels peuvent survenir si l'installation, l'ajustement, le service ou l'entretien n'est pas fait correctement ou si l'appareil est modifié. Reportez-vous aux consignes de ce manuel pour connaître les bonnes procédures d'installation et d'utilisation. Pour obtenir des conseils ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou votre compagnie d'approvisionnement en gaz.

Sortie horizontale – Ventilation directe SEULEMENT

Le conduit de ventilation doit s'élever verticalement sur une hauteur minimum de 610mm (24po) au-dessus de la surface supérieure de l'appareil, avant le premier coude. La longueur de la section horizontale peut s'étendre sur 6m (20pi) et comprendre une section montante verticale pouvant mesurer jusqu'à 12m (40pi). (Fig. 7) La sortie horizontale peut également répondre aux normes apparaissant sur l'illustration des Figures 10 à 12.

- La sortie des systèmes de ventilation faisant l'objet d'une approbation doit être égale ou supérieure aux valeurs marquées du trait épais de la Figure 7.
- Il est possible de remplacer chaque coude à 90° par deux coudes à 45°.
- Sur une section montante mesurant entre 610mm et 1524mm (2 et 5pi), on peut utiliser un coude à 90° ou deux coudes à 45°.

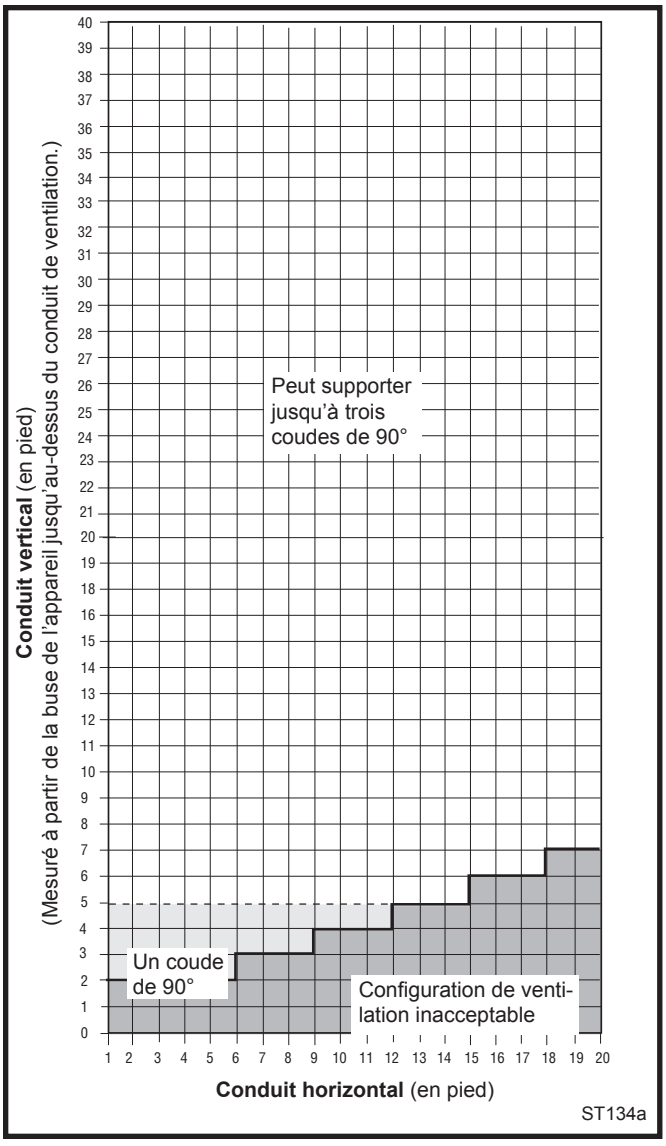

Conduit vertical (en pied)
(Mesuré à partir de la buse de l'appareil jusqu'au-dessus du conduit de ventilation.)
Peut supporter jusqu'à trois coudes de 90°
Un coude de 90°
Configuration de ventilation inacceptable
Conduit horizontal (en pied)
ST134a

Fig. 7 Sortie du conduit de ventilation horizontal.

Sortie verticale – Ventilation directe SEULEMENT

Une sortie de ventilation verticale ne doit pas se situer à moins de 2.44m (8pi) et à plus de 12m (40pi) au-dessus du collier de fumée de l'appareil de chauffage. Le cas échéant, il faut utiliser la plaque de restriction de 57mm (2-1/4po) comprise dans tous les systèmes de ventilation à sortie verticale. (Fig. 8) **REMARQUE: Débarrassez-vous de la plaque de restriction comprise avec la sortie verticale. Servez-vous plutôt de celle qui est livrée avec l'appareil de chauffage et installez-la directement sur la sortie de ce dernier.** Le système de ventilation à sortie verticale doit en outre se conformer aux critères suivants:

- N'utilisez pas plus de trois coudes à 90°.
- Il est possible de remplacer un coude à 90° par deux coudes à 45°, ce qui signifie que vous ne devez pas utiliser plus de six coudes à 45°.
- Le conduit de ventilation doit comporter une section montante de 610mm (2pi) au minimum avant le raccordement d'un déport.
- La hauteur de la sortie doit respecter l'espace de dégagement par rapport au toit prescrit à la Figure 9.

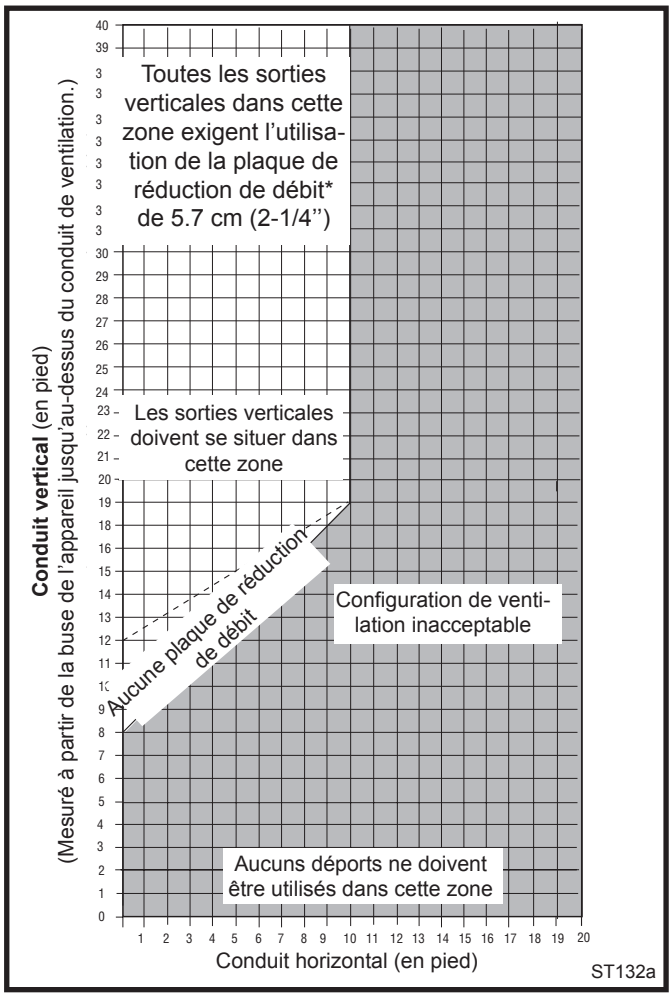

Conduit vertical (en pied)
(Mesuré à partir de la buse de l'appareil jusqu'au-dessus du conduit de ventilation.)
Toutes les sorties verticales dans cette zone exigent l'utilisation de la plaque de réduction de débit* de 5.7 cm (2-1/4'')
Les sorties verticales doivent se situer dans cette zone
Aucune plaque de réduction de débit
Configuration de ventilation inacceptable
Aucuns déports ne doivent être utilisés dans cette zone
Conduit horizontal (en pied)
ST132a

Fig. 8 Sortie du conduit de ventilation vertical.

*** La plaque de restriction est utilisée seulement sur des installations à ventilation directe**

Espaces de dégagement des sorties de ventilation

Lors de la préparation de l'installation, tenez compte de l'emplacement de la sortie de ventilation et des espaces de dégagement correspondants. Certaines des valeurs courantes qu'il faut garder à l'esprit concernant ces derniers apparaissent à la Figure 9.

Important: Il faut respecter à cet égard tous les espaces de dégagement. Vérifiez ceux de votre sortie de ventilation en les comparants aux valeurs prescrites sur les Figures 9 et 10.

Le conduit de ventilation doit être disposé de manière à ce que personne ne risque de se brûler en touchant accidentellement aux surfaces de ce dernier lorsque l'appareil de chauffage fonctionne.

Il faut également disposer la sortie de ventilation à un endroit où elle ne risque pas d'être endommagée par les portières d'une voiture, les tondeuses à gazon et les chasse-neige ou d'être obstruée notamment par la neige.

Au nombre des considérations à prendre en compte, mentionnons:

- Les obstacles à la ventilation.
- Les matériaux combustibles avoisinants qui pourraient entrer en contact avec les gaz d'échappement.
- Les autres ouvertures [situées à 305mm (12po) et moins de la sortie] par lesquelles les gaz d'échappement pourraient revenir dans le bâtiment.
- Toute forme de végétation [située à 76mm (3po) et moins de la sortie] pouvant gêner le tirage.

Au nombre des autres facteurs qui influent sur l'installation, mentionnons l'emplacement des murs extérieurs, les pièces qui nécessitent au besoin un apport supplémentaire de chaleur, les pièces où les membres de la famille se rassemblent régulièrement et, le plus important peut-être, les limites d'espacement du système de ventilation.

IMPORTANT
Ventilation Directe Seulement

- La sortie horizontale ne doit pas être encastrée dans le mur extérieur ou dans le revêtement.
- Les conduits de ventilation horizontaux doivent être de niveau avec la sortie du conduit.
- Les espaces de dégagement autour de la sortie du conduit de ventilation doit être conservée.
- Lorsque des tuyaux Simpson DuraVent sont installés, les installations en parallèle dont l'espace de dégagement mural est minimal comporteront un accès limité pour le raccord des courroies du capuchon de sortie au conduit de ventilation. Voir les instructions du fabricant pour les procédures d'installation recommandées.

Espaces de dégagement des sorties de ventilation

L'appareil de chauffage fait l'objet d'une approbation aux fins de ventilation par le mur latéral ou à travers le toit.

- **CFM Corporation n'exige pas de ménager une ouverture aux fins d'inspection du conduit de ventilation.**
- **Seuls les composants de ventilation CFM Corporation et DuraVent de Simpson faisant l'objet d'une approbation et d'un étiquetage peuvent s'utiliser avec le poêle à gaz.**
- **Sauf indication contraire, l'espace de dégagement minimum entre les conduits de ventilation et les matériaux combustibles est de 25 mm (1 po).**
- Il ne faut pas encastrer les sorties de ventilation dans le mur ou le bardage.
- Le conduit horizontal de ventilation doit s'installer sur un plan au niveau sans pente ascendante ou descendante.

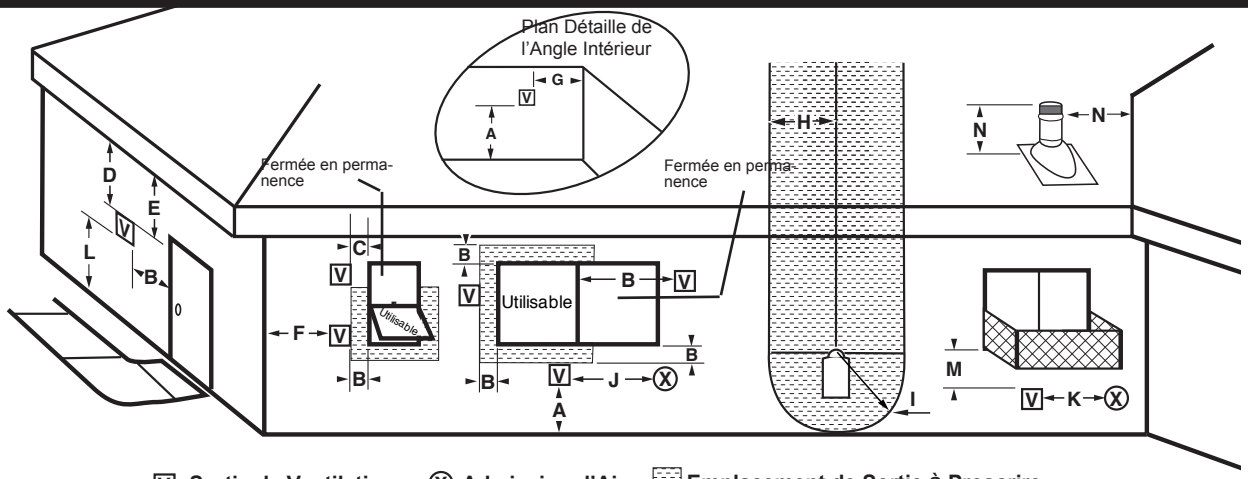
Aucuns obstacles comme des buissons, des abris de jardin, des clôtures, des terrasses ou des bâtiments utilitaires ne doivent se trouver à moins de 610 mm (24po) de la partie avant du coupe-tirage de la sortie de ventilation.

Ne disposez pas le coupe-tirage de la sortie de ventilation là où la neige ou la glace risque de s'accumuler. Prenez soin de vérifier la sortie de ventilation après une chute de neige, puis dégagez-la afin d'empêcher que le système de ventilation ne s'obstrue accidentellement. Lorsque vous utilisez un chasse-neige, assurez-vous de ne pas diriger la neige vers la sortie de ventilation.

Emplacement des sorties

Il est impérieux que la sortie de ventilation soit située de manière à respecter les distances minimales de dégagement prescrites à la figure 9.

Information générale sur la ventilation – emplacement de sortie



V **Sortie de Ventilation** X **Admission d'Air** **Emplacement de Sortie** à **Proscrire**

	Installations[1] canadiennes	Installations[2] américaines
A = Dégagement au-dessus d'une pente d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30cm (12po)	30cm (12po)
B = Dégagement par rapport à une porte ou à une fenêtre pouvant s'ouvrir	15cm (6po) pour les appareils <3kW 10,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h); 91cm (36po) pour les appareils >30kW (100,000 BTU/h)	15cm (6po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h); 23 cm (9po) pour les appareils >3 kW (10,000BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
C = Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre	305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre
D = Dégagement vertical par rapport à la sous-face ventilée d'avant-toit située au-dessus de la sortie à une distance horizontale de 610 mm (2 pi) de l'axe de la sortie	458mm (18 po)	458mm (18po)
E = Dégagement par rapport à la sous-face non ventilée d'avant-toit	305mm (12po)	305mm (12po)
F = Dégagement par rapport au coin extérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
G = Dégagement par rapport au coin intérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
H = Dégagement par rapport à chaque côté intérieur de l'axe se prolongeant au-dessus du compteur-régulateur	91cm (3pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15pi) au-dessus du compteur-régulateur	91cm (3pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15pi) au-dessus du compteur-régulateur
I = Dégagement par rapport à la sortie de ventilation du régulateur	91cm (3pi)	91cm (3pi)
J = Dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique attenante au bâtiment ou par rapport à l'entrée d'air de combustion attenante à n'importe quel autre appareil	15cm (6po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h) ; 30 cm (12 po) pour les appareils >3 kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h) ; 91cm (36po) pour les appareils >30 kW (100 000 BTU/h)	15 cm (6 po) pour les appareils <3 kW (10,000 BTU/h) ; 23cm (9po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
K = Dégagement par rapport à l'entrée d'air mécanique	1.83m (6pi)	91cm (3pi) au-dessus si elle se trouve à moins de 3m (10pi) horizontalement
L = Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant sur une propriété publique	2.13m (7pi) †	2,13 m (7 pi) †
M = Dégagement en dessous d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30cm (12po) ‡	30cm (12po) ‡
N = Le dégagement prévu au-dessus d'un toit doit se prolonger d'au moins 610 mm (24 po) au-dessus du point le plus élevé lorsque la sortie traverse la surface du toit ou de n'importe quel autre obstacle situé à moins d'une distance horizontale de 450 mm (18 po)		

1 Conformément aux codes d'installation CSA B149 en vigueur.

2 Conformément aux codes nationaux ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles.

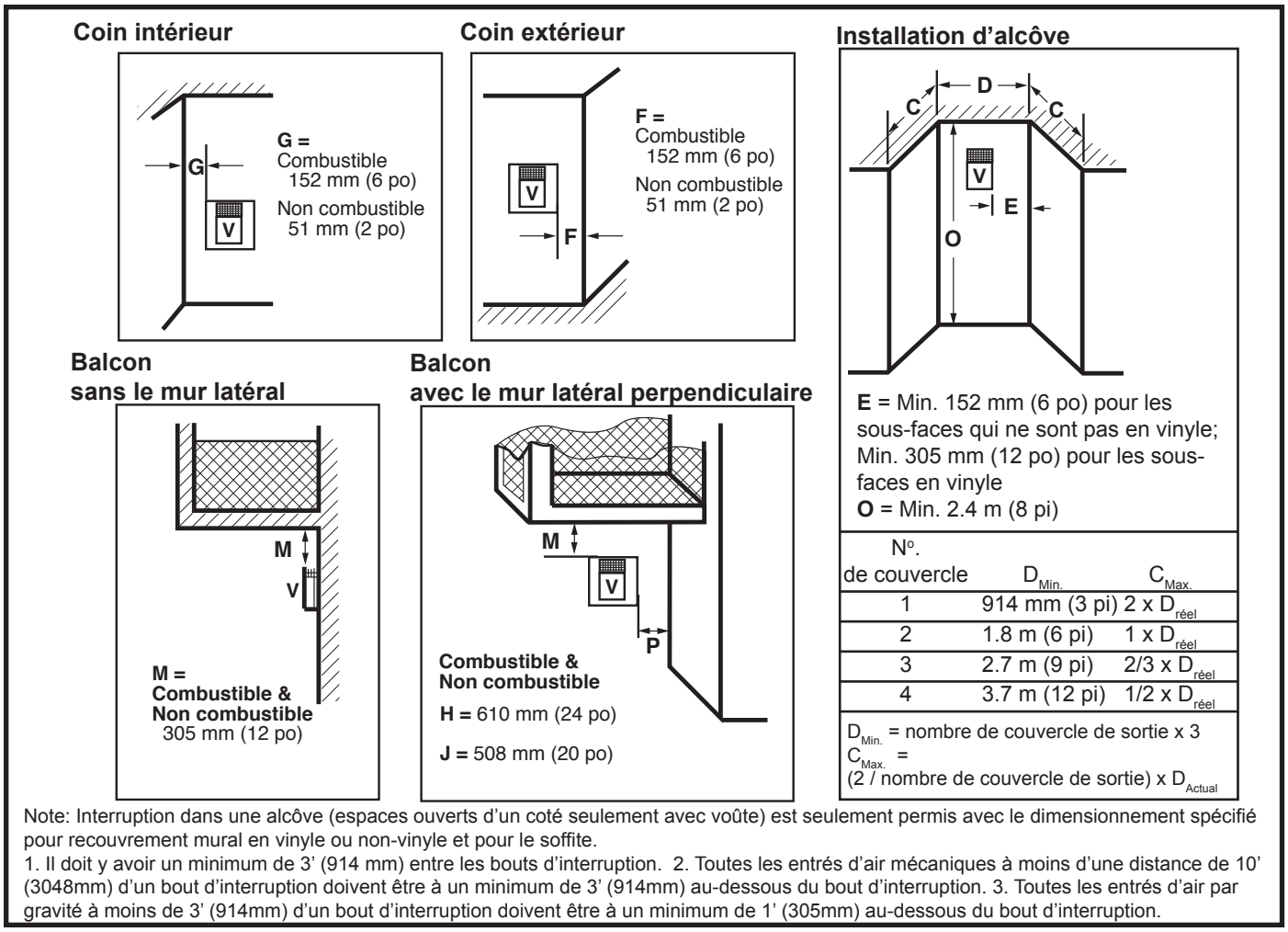
∆ Une sortie de ventilation ne doit pas donner directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée commune se trouvant entre deux habitations individuelles.

‡ Permis seulement si la véranda, le porche ou la terrasse est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

REMARQUES :

1. Les codes locaux ou les règlements peuvent nécessiter des dégagements différents.
2. Le système de ventilation spécial utilisé sur les foyers à ventilation directe est certifié comme faisant partie intégrante de l'appareil, lequel possède des dégagements mis à l'essai et approuvés par l'agence d'homologation.
3. CFM Corporation n'assume aucunes responsabilités concernant de mauvaises performances lorsque le système de ventilation ne respecte pas ces exigences.

Fig. 9 Emplacement de sortie.



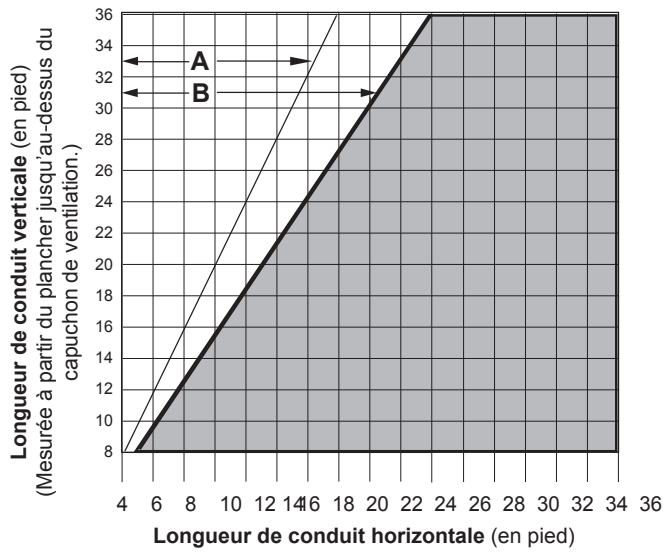
Nº. de couvercle	$D_{Min.}$	$C_{Max.}$
1	914 mm (3 pi)	2 x $D_{réel}$
2	1.8 m (6 pi)	1 x $D_{réel}$
3	2.7 m (9 pi)	2/3 x $D_{réel}$
4	3.7 m (12 pi)	1/2 x $D_{réel}$

$D_{Min.}$ = nombre de couvercle de sortie x 3
$C_{Max.}$ = (2 / nombre de couvercle de sortie) x D_{Actual}

Note: Interruption dans une alcôve (espaces ouverts d'un coté seulement avec voûte) est seulement permis avec le dimensionnement spécifié pour recouvrement mural en vinyle ou non-vinyle et pour le soffite.
1. Il doit y avoir un minimum de 3' (914 mm) entre les bouts d'interruption. 2. Toutes les entrés d'air mécaniques à moins d'une distance de 10' (3048mm) d'un bout d'interruption doivent être à un minimum de 3' (914mm) au-dessous du bout d'interruption. 3. Toutes les entrés d'air par gravité à moins de 3' (914mm) d'un bout d'interruption doivent être à un minimum de 1' (305mm) au-dessous du bout d'interruption.

Fig. 10 Dégagements de sortie.

Exigences de ventilation- Ventilation naturelle seulement



Longueurs des conduits de ventilation

□ = configuration de ventilation acceptable

■ = configuration de ventilation inacceptable

A : Installations verticales jusqu'à 12 m (36pi) de haut. Un conduit de ventilation d'une longueur horizontale allant jusqu'à 18pi peut être installé dans le système de ventilation avec un maximum de deux coudes de 90° ou de quatre coudes de 45°.

B: Installations verticales jusqu'à 12 m (36pi) de haut. Un conduit de ventilation d'une longueur horizontale allant jusqu'à 24pi peut être installé dans le système de ventilation avec un maximum de deux coudes de 45°. (Rapport = 2/3, hor./vert.)

FP567b

Fig. 11 Sortie du conduit de ventilation – ventilation naturelle SEULEMENT

NOTA: Lorsque la pièce FSDHAG est utilisée, la plaque de réduction de débit fournie avec le poêle n'est pas utilisée.

Normes et options de ventilation Ventilation directe SEULEMENT

Pièces du système de ventilation reconnues

L'appareil de chauffage Jefferson doit être ventilé à l'extérieur par un mur extérieur adjacent ou par le toit. Le système de ventilation doit faire partie de la liste de pièces de ventilation spécifiée dans cette page. Ces pièces sont disponibles chez DuraVent Corporation ou chez votre détaillant CFM Corporation.

Voir Figure 4 pour les dimensions minimales appropriées des nécessaires de ventilation.

Composants Simpson DuraVent

Nécessaire de ventilation horizontale minimum 2792
Conduit de départ (comprend la section interne et externe) 2768*
Coude 90° noir 990B*
Coude 45° gal. 945
Droit 15.2cm (6'') noir 908B*
Droit 22.5cm (9'') noir 907B
Section droite réglable 27.9cm (11'') – 37.1cm (14 5/8'') 911B
Droit 30.4cm (12'') 906
Droit 60.9cm (24'') 904B*
Droit 91cm (36'') 903B
Droit 122cm (48'') 902
Capuchon de conduit horizontal 984*
Plaque murale* 940
Protection de revêtement en vinyle 950
Extrémité en tuba – 35.5cm (14'') 982
Extrémité en tuba – 91cm (36'') 981
Courroie murale 988
Boîte de soutien pour plafond cathédrale 941
Collet contre les intempéries 953
Cale coupe-feu 963
Solin 0/12 - 6/12 943
Solin 6/12 - 12/12 943S
Armer la cheminée
Nécessaire A 931
Nécessaire B 932
Nécessaire C 933
Nécessaire de cheminée de maçonnerie 934
Capuchon de conduit vertical (vent fort) 991
Capuchon de conduit vertical (profil bas) 980
*compris dans le nécessaire de ventilation horizontale minimum no. 2792

Toutes les sections de tuyau droit DuraVent Straight ont une longueur nette de 37mm (1½'') de moins que leur dimension nominale ; par exemple, une section de tuyau droit de 152mm (6'') a réellement une longueur de 115mm (4½'').

Composantes de CFM

Les nécessaires suivants sont disponibles pour répondre aux besoins de la plupart des installations. Tous les tuyaux ont un diamètre de 7'' et comprennent une section interne de 4'' de diamètre. Lorsque (CG) est indiqué, cela veut dire que la pièce est peinte de couleur gris charbon. Consultez votre détaillant pour connaître les autres pièces de ventilation qui pourraient être appropriées pour compléter l'installation.

Nécessaire de ventilation avec sortie murale min. 7TFSSK
(1) coude 90° (CG)
(1) tuyau droit 24'' (CG)
(1) tuyau droit réglable de 24'' – 42''
(1) sortie murale
(1) coupe-feu
(1) manchon intégré
(1) quincaillerie
(1) plaque de finition (CG)
(1) collet de finition (CG)
(4) bagues de conduit de fumée en laiton poli

Nécessaire de ventilation avec sortie murale pour sortie sous le niveau du sol 7TDVSKS
(1) sortie en tuba (7TDVSNORK)

Nécessaire de sortie verticale, inclinaison 1/12-6/12 7TDVSKVA
(1) arrangement décalage horizontal / support de toit
(1) sortie verticale
(1) collet de tempête
(1) solin 1/12 - 6/12
(1) plaque de finition (CG)
(1) collet de finition (CG)
(1) bague de conduit de fumée en laiton poli
(1) quincaillerie

Nécessaire de sortie verticale, inclinaison 7/12-12/12 7TDVSKVB
(1) solin 7/12 - 12/12 et toutes les autres pièces de sortie verticale.

Sortie verticale, toit plat 7DVSKVF
(1) solin plat et toutes les autres pièces de sortie verticale.

Tuyau droit de 12po à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP12
(1) Tuyau de 12po non réglable

Tuyau réglable droit de 12po- 18po à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP1218
(1) 12po – 18po réglable

Tuyau droit 24po à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP24
(1) tuyau non réglable de 24''

Tuyau droit de 48po à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP48
(1) tuyau non réglable de 48po

Coude de 45° à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVT45
Pour décalage vertical
(1) coude de 45°

Adaptateur coupe-tirage FSDHAG

Nécessaire de poêle VN 7FSSK
(1) bague de garniture en laiton poli de 7po de diamètre
(1) tuyau non réglable de 48po (CG)
(1) tuyau non réglable de 24po (CG)
(1) plaque de finition
(1) collet de finition (CG)
(1) coude de 90° (CG)

Nécessaire de poêle 7FSDHASK
Comprend toutes les pièces de 7FSSK et l'adaptateur coupe-tirage FSDHAG

Décalage/support de toit 7DVCS
Protecteur d'isolation de grenier 7DVAIS
(4) bagues de tuyau de 7po gris charbon 7FSDRG
(4) bagues de tuyau de 7po en laiton poli 7FSDRP
Manchon d'emboîtement 942G

NOTA : Les tuyaux de ventilation directe peuvent être utilisés avec le système de ventilation naturelle à partir du dessus de l'adaptateur coupe-tirage jusqu'au plafond.

Procédures D'assemblage

AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas disposer les pièces conformément aux schémas de montage ou de ne pas utiliser les seules pièces faisant l'objet d'une approbation aux fins d'utilisation avec l'appareil de chauffage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

L'appareil et ses composants étant lourds, il convient de se faire aider lors de l'assemblage.

Outils nécessaires

- Tournevis Phillips (court) à pointe cruciforme
- Perceuse électrique
- Couteau tout usage
- Scie alternative
- Foret: format 28 x 3.5mm (0.140po)

Déballage du poêle

Le sac de pièces contient ce manuel ainsi que les pièces suivantes :

- Interrupteur de commande à distance
- Support d'interrupteur
- Faisceau de câblage de l'interrupteur
- (3) Vis ¼po – 20 x 3/8po
- Pâte à joint
- Plaque de restriction
- (2) Vis à métal #10

L'ensemble de bûches et le tuyau intérieur de départ de 4po sont à l'intérieur de la chambre de combustion. Suivez les étapes suivantes afin d'installer ces composantes :

1. Soulevez la façade avant du poêle afin de pouvoir dégager sa partie inférieure. Retirer la façade en pivotant et en éloignant le bas du cadre du reste du poêle. Référez-vous à la figure 37 en page 23.
2. Dégagez les agrafes pivotantes dans les coins supérieurs droit et gauche de l'encadrement du panneau vitré. (Fig. 12)

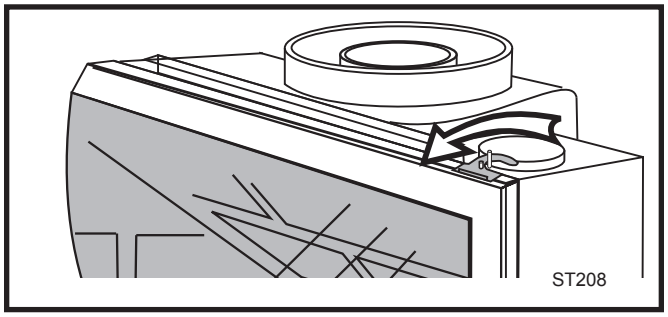


Fig. 12 Dégagez les agrafes pivotantes pour retirer l'encadrement du panneau vitré de la chambre de combustion.

3 Tirez le haut de l'encadrement du panneau vitré en l'éloignant de la chambre de combustion. Ensuite, soulevez l'encadrement des supports situés au bas de la façade de la chambre de combustion. Placez cet ensemble constitué du panneau vitré et de l'encadrement à un endroit non passant, sur une surface plate rembourrée comme votre comptoir recouvert d'une serviette.
4. Retirez l'ensemble de bûches et toutes les autres composantes libres de la chambre de combustion et placez-les de côté dans un endroit protégé afin d'effectuer leurs installations ultérieurement.

NOTA : Assurez-vous que les deux portes de sécurité (situées sur le dessus du caisson) sont bien calées sur le joint d'étanchéité autour de l'ouverture. Les portes doivent reposer à plat sur ce dernier et s'en détacher facilement.

Installation du ventilateur optionnel

AVERTISSEMENT

L'appareil de chauffage est équipé d'une fiche à trois broches (de mise à la terre) susceptible de vous protéger contre les risques d'électrocution que vous devez brancher directement à une prise de courant correspondante avec mise à la terre. Ne jamais sectionnez la broche de mise à la terre de cette fiche.

Si vous installez le nécessaire de ventilation à convection optionnel #2960 (FK28), poursuivez. Si vous n'installer pas le nécessaire de ventilation, passez à la page 14, à la rubrique d'assemblage du système de ventilation.

1. Le nécessaire de ventilation comprend une soufflante et un rhéostat raccordés à un câble. (Fig. 14) La soufflante et le rhéostat s'installent sur la plaque arrière du poêle. L'ensemble comprend un dispositif de contrôle « snapstat », qui met automatiquement le ventilateur en fonction (ON) ou hors fonction (OFF) lorsqu'il atteint respectivement une température supérieure ou inférieure à 43°C (109°F) environ. Le rhéostat offre également une plage de réglage de la vitesse du ventilateur depuis la position d'arrêt (OFF), laquelle permet de neutraliser la fonction du dispositif de contrôle « snapstat », jusqu'à la position maximum (HIGH). Déballez et vérifiez la soufflante en prenant soin de vous assurer qu'elle tourne librement.
2. Fixez l'ensemble du dispositif de contrôle « snapstat » au support du dispositif à l'aide de deux (2) vis à métal. (Fig. 13) Retirez la vis à tête hexagonale ¼'' – 20 x 3/8po installée à l'arrière, au bas du coté droit de la chambre de combustion. Utilisez ce boulon afin de fixez le support du dispositif de contrôle à la

chambre de combustion. Le trou de montage permet un ajustement pour que vous puissiez vous assurez que la tête du dispositif de contrôle « snapstat » soit en contact avec la chambre de combustion. (Fig. 13)

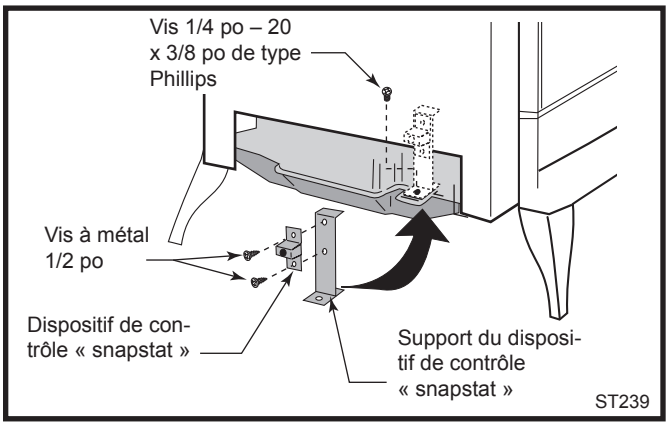


Fig. 13 Assemblage de l'ensemble du dispositif de contrôle.

3. Fixez le ventilateur à la plaque de protection arrière du poêle avec quatre (4) vis et une rondelle étoilée en engageant la partie supérieure de la plaque de montage du ventilateur sous la plaque de protection arrière du poêle. (Fig. 14)
4. L'interrupteur de commande du rhéostat se fixe au côté gauche du support de distributeur situé à l'avant de l'appareil.
   - Enlevez la fiche du support de rhéostat.
   - Insérez l'axe de la boîte de commande dans l'orifice situé à l'arrière du support de distributeur, côté droit, en prenant soin d'aligner la goupille de position avec l'orifice le plus petit se trouvant sur le support.
   - Fixez l'écrou de retenu à l'axe de l'interrupteur de contrôle afin de le retenir à la plaque.
   - Fixez le bouton de commande à l'axe du rhéostat.
   - Servez-vous d'un serre-fils pour attacher les faisceaux de câblage du ventilateur et du rhéostat.

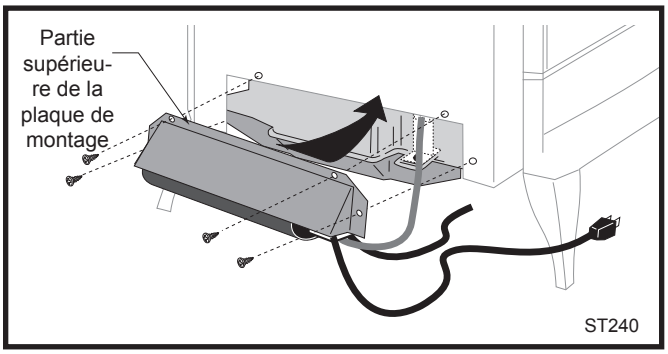


Fig. 14 La partie supérieure de la plaque de montage du ventilateur doit être sous la plaque de protection arrière du poêle.

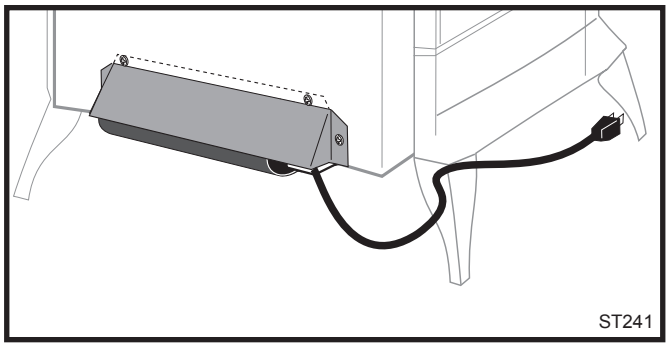


Fig. 15 Installation appropriée du ventilateur.

Assemblage du système de ventilation – Ventilation directe Information générale

L'appareil de chauffage Jefferson fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation avec les seuls composants énumérés à la page 12. Suivez à la lettre le mode d'emploi des composants de ventilation.

Pour les installations aux États-Unis: Le système de ventilation doit se conformer aux codes locaux ou au code national ANSI Z223.1 / NFPA 54 régissant les gaz combustibles

Pour les installations au Canada:

Le système de ventilation doit faire l'objet d'un montage conforme au code d'installation CSA B149.1 en vigueur.

Installation du conduit de raccordement de ventilation

(Composants de ventilation CFM)

1. **Installation de la plaque de restriction.** Pour savoir si l'usage de la plaque de restriction s'avère nécessaire, consultez la page 8, figure 8. Dans l'affirmative, insérez-la dans le collier de fumée intérieur, telle qu'elle est illustrée à la figure 16. **Nota :** La plaque de restriction fournie avec la sortie verticale doit être jetée. Installez la plaque de restriction fournie avec le poêle directement à la sortie du poêle.

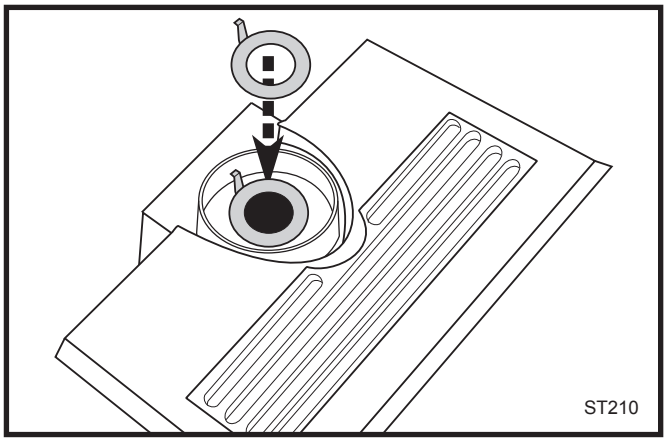


Fig. 16 Si votre installation de ventilation le requiert, installez la plaque de restriction. Référez-vous à la page 8.

2. **Fixez l'amorce de conduit intérieur (accompagnant l'ensemble de bûches) à la section suivante du conduit intérieur.**
   - Appliquez un cordon de mastic à environ 13mm (1/2po) de l'extrémité supérieure de l'amorce de conduit intérieur de manière à joindre les deux sections.
   - Percez trois avant-trous dans l'amorce de conduit intérieur et fixez l'ensemble au moyen de trois vis à métal. (Fig. 17)
3. **Ajustez à sec la section intérieure du conduit à l'appareil de chauffage et déterminez l'axe central du tuyau sur le mur.**
   - **Sorties latérales par le mur:** Ajustez à sec le coude intérieur au conduit de ventilation intérieur vertical en prenant soin d'en aligner l'axe avec l'ouverture de la gaine murale.

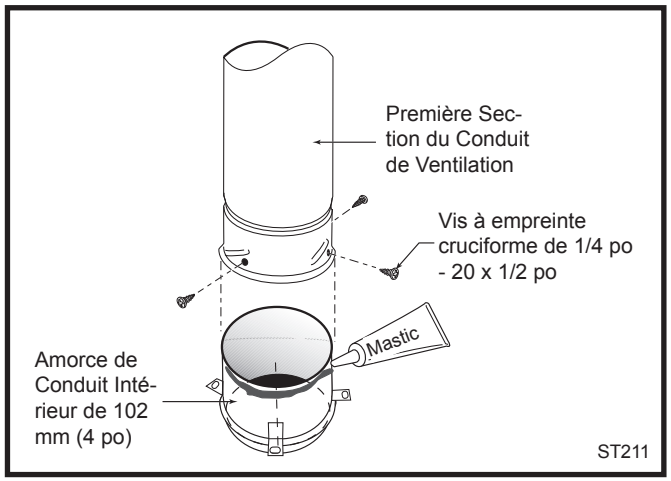

Première Section du Conduit de Ventilation
Vis à empreinte cruciforme de 1/4 po - 20 x 1/2 po
Mastic
Amorce de Conduit Intérieur de 102 mm (4 po)
ST211

Fig. 17 Raccordez l'amorce de conduit à la section suivante du conduit de ventilation intérieur.

4. **Fixez l'ensemble de ventilation intérieure à l'appareil de chauffage.**
   - Appliquez un cordon de mastic autour de l'extrémité inférieure de l'amorce de conduit et fixez l'ensemble à l'appareil au moyen des trois vis à empreinte cruciforme de ¼''-20 x 3/8po contenues dans le sac de pièces. (Fig. 18)
5. **Installez le conduit de raccordement extérieur.**

Insérez le conduit sur le collier de fumée du poêle en prenant soin d'orienter le joint vertical vers l'arrière de l'appareil. Assurez-vous également d'aligner les trous du conduit avec les trous du collier de fumée intégré au caisson. Fixez le conduit au collier de fumée au moyen des vis à métal #12 x ½po prévues à cet effet. (Fig. 19)

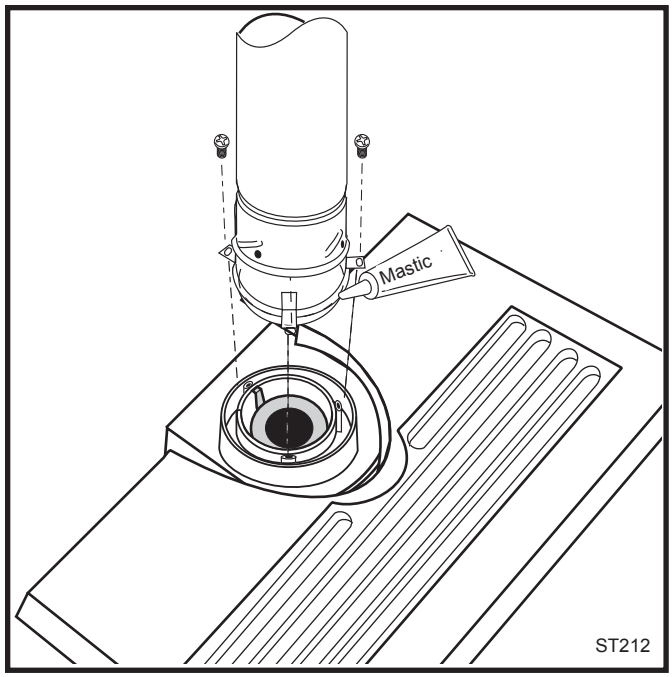


Fig. 18 Fixez l'ensemble intérieur au collier de fumée.

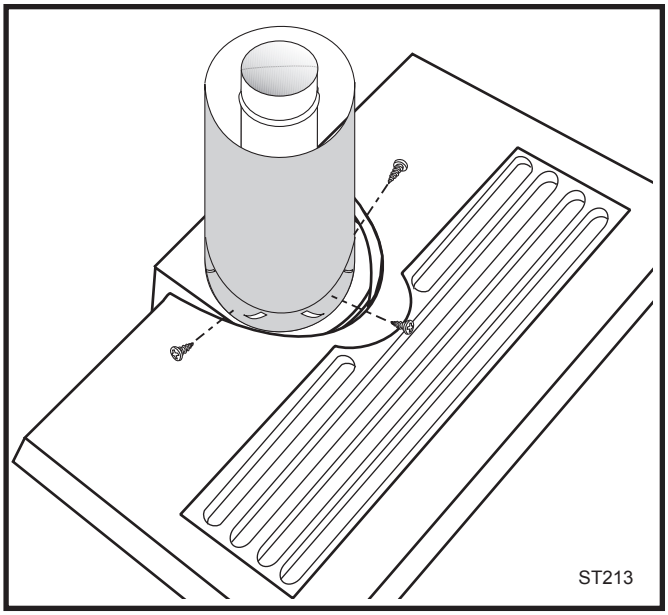


Fig. 19 Fixez le conduit extérieur au moyen des vis à métal #12 x 1/2 po.

Installation du conduit de raccordement de ventilation

(Composants DuraVent de Simpson)

1. **Installez la plaque de restriction.** Pour savoir si l'usage de la plaque de restriction s'avère nécessaire, consultez la page 8. Dans l'affirmative, insérez-la dans le collier de fumée intérieur, telle qu'elle est illustré à la Figure 16.
2. **Débarrassez-vous de l'amorce de conduit intérieur** livrée avec l'ensemble de bûches. À l'aide de l'amorce

de conduit énumérée à la page 12, sortez la section intérieure en la faisant glisser de manière à favoriser un meilleur accès.

- Appliquez un cordon de mastic autour de l'extrémité inférieure de l'amorce de conduit et fixez l'ensemble au poêle au moyen des trois vis à empreinte cruciforme de ¼po-20 x 3/8po contenues dans le sac de pièces. (Fig. 20)

3. **Installez le conduit de raccordement de ventilation.** Appliquez un cordon de mastic de ¼po autour de la surface extérieure à environ 25mm (1po) de l'extrémité ondulée. (Fig. 21) Orientez le joint vertical vers l'arrière, puis insérez l'extrémité ondulée du conduit extérieur dans le collier de fumée avant de fixer l'ensemble au moyen des vis à métal prévues à cet effet.

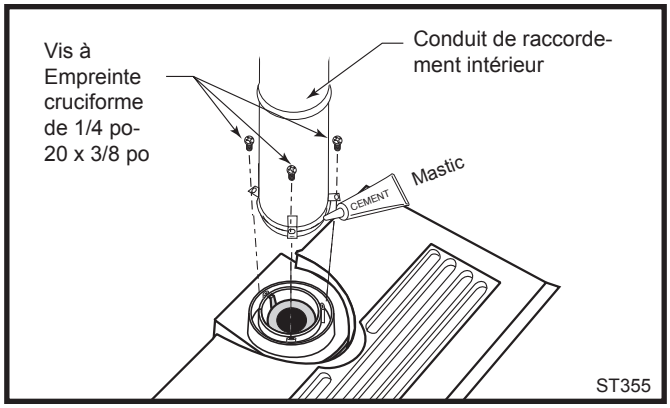


Fig. 20 Installation du conduit de raccordement intérieur DuraVent de Simpson.

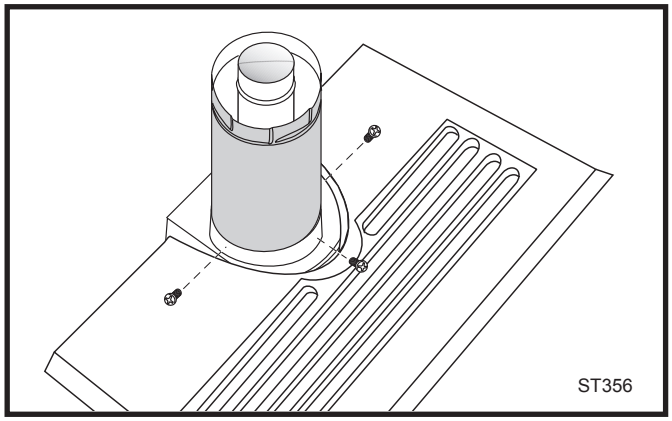


Fig. 21 Installation du conduit de raccordement extérieur DuraVent de Simpson.

Montage de la sortie par le mur latéral

1. Localisez l'ouverture de ventilation murale. Pour déterminer l'axe de l'ouverture, reportez-vous à la page 6, figure 5. Il se peut qu'il soit d'abord nécessaire de disposer le poêle et de mesurer afin de trouver l'emplacement du trou. Que le mur soit fabriqué ou non de matériaux combustibles, découpez l'ouverture selon les dimensions de la figure 22. Les ouvertures pratiquées dans les murs combustibles doivent cependant faire l'objet d'un encadrement, telles qu'elles sont illustrées à la figure 22.

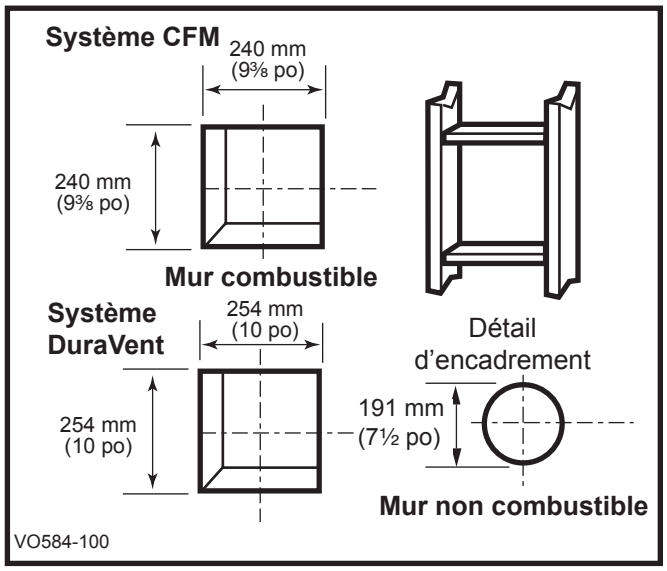


Fig. 22 Emplacement de l'ouverture.

2. Mesurez l'épaisseur du mur et coupez les sections du manchon mural selon la longueur appropriée (MAXIMUM de 305 mm (12po)). Assemblez ce dernier au moyen des vis à métal #8 comprises. Fixez le coupe-feu à l'extrémité du manchon en vous servant des trous prévus à cet effet. (Fig. 23) **NOTA:** L'emploi du manchon mural s'avère nécessaire aux fins d'installation dans les murs combustibles seulement.
3. Installez l'ensemble manchon et coupe-feu dans la découpe murale et fixez le coupe-feu à l'encadrement. (Fig. 23)

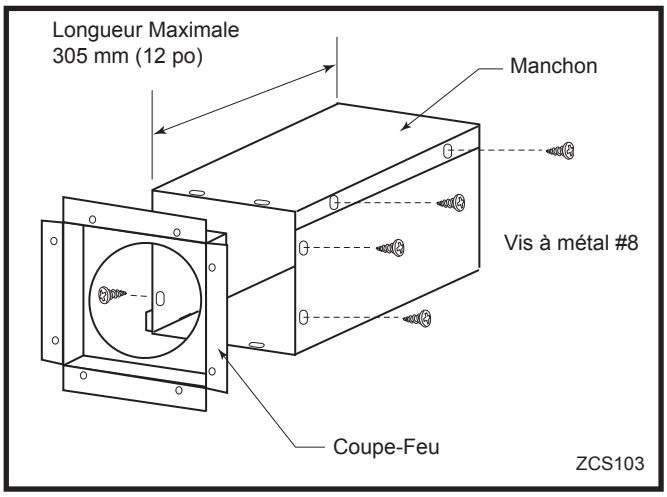


Fig. 23 Assemblage du manchon et du coupe-feu.

Conduit de ventilation DuraVent seulement: Installez le conduit de ventilation en alignant son dispositif de verrouillage, en faisant glisser les sections l'une dans l'autre, puis en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Posez un coude à 90° et verrouillez-le par torsion comme précédemment.
- Insérez la plaque murale sur la section horizontale en la faisant glisser avant de raccorder cette dernière au coude. Fixez la plaque murale au mur.

4. **Conduit de ventilation CFM seulement:** Déterminez au besoin la longueur verticale (x) de la section nécessaire en mesurant la distance entre le conduit de raccordement et l'axe de la découpe murale en ajoutant une distance de chevauchement de 51mm (2po) à la jonction. (Fig. 24) Servez-vous d'une scie à métaux ou de cisailles à tôle pour découper le conduit selon les besoins.

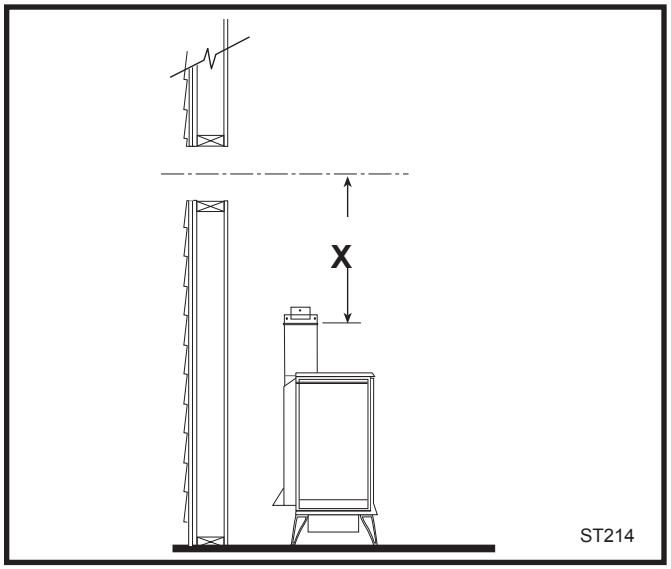


Fig. 24 Déterminez la longueur du conduit vertical.

5. Installez d'abord la section droite intérieure, puis extérieure du conduit, taillez-en ensuite l'extrémité à la jonction du coude. Percez trois trous dans chaque joint et fixez l'ensemble au moyen des vis à tôle.
6. Posez le coude au moyen de trois vis à tôle à chaque joint.
7. Après mesurage, coupez au besoin la longueur appropriée de la section du conduit nécessaire à son installation à travers le mur en prenant soin de prévoir une distance de chevauchement approximative de 51mm (2po), c'est-à-dire depuis le coude jusqu'à la face murale extérieure, sinon la distance de chevauchement nécessaire lorsqu'il y a installation d'un second coude à 90°. (Fig. 25)
8. Posez la plaque murale et le collier de garnissage sur l'extrémité intérieure du conduit horizontal, puis insérez l'ensemble dans le manchon mural. Assurez au besoin l'étanchéité du joint intérieur de la plaque murale afin d'empêcher l'aspiration de l'air froid dans la maison.
9. Raccordez le conduit horizontal au coude. Fixez la plaque murale au conduit au moyen de trois vis à métal. Soulevez le collier de garnissage en le faisant glisser, puis appuyez-le contre la plaque murale de manière à cacher les vis. (Fig. 26)

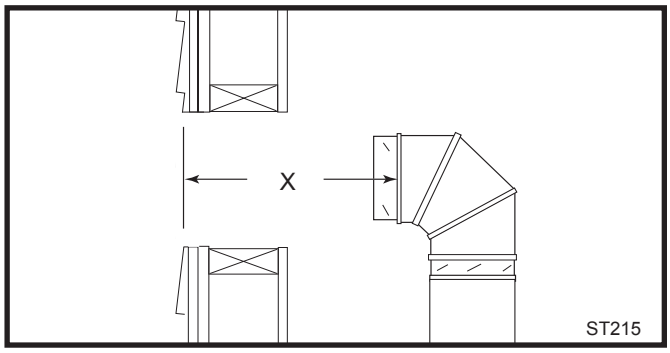


Fig. 25 Mesurez la longueur horizontale.

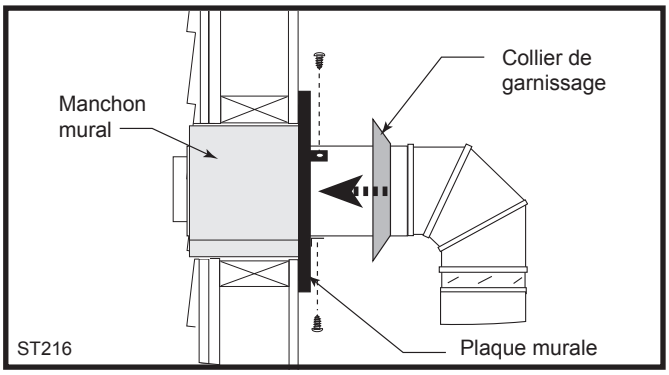


Fig. 26 Installez le conduit horizontal et les pièces d'assemblage de la plaque murale.

10. Composants de ventilation CFM et DuraVent:

Installez la sortie de ventilation. (Fig. 27) Appliquez du mastic haute température à 25mm (1po) des extrémités des colliers intérieur et extérieur. Insérez les colliers de la sortie de ventilation intérieure et extérieure dans les conduits adjacents. Assurez-vous encore une fois que les conduits de ventilation chevauchent les colliers sur une longueur de 51mm (2po). Fixez la sortie au mur au moyen des vis prévues à cet effet, puis calfeutrez le joint avec du mastic résistant aux intempéries.

11. **Composants de ventilation CFM seulement:** Posez au choix les bagues du conduit de fumée gris anthracite (#7FSDRG) ou les bagues du conduit de fumée en laiton poli (#7FSDRP) à la jonction des conduits.

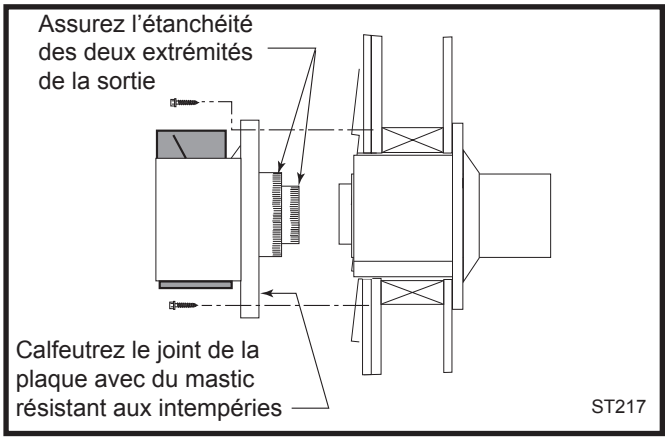

Assurez l'étanchéité des deux extrémités de la sortie
Calfeutrez le joint de la plaque avec du mastic résistant aux intempéries
ST217

Fig. 27 Installez la sortie de ventilation.

Sortie de ventilation sous le niveau du sol

Installez le nécessaire de prise d'air #7FSDVSKS lorsqu'il n'est pas possible de respecter la distance de dégagement de 305mm (12po) au-dessus du niveau du sol de la sortie de ventilation. Le nécessaire de prise d'air autorise une profondeur d'installation pouvant aller jusqu'à 178mm (7po) sous le niveau du sol, cette distance étant mesurée depuis le centre du conduit de ventilation horizontal traversant le mur. **Si le système de ventilation fait l'objet d'une installation sous le niveau du sol, il est alors recommandé de prévoir un puits de lumière comportant un dispositif de drainage adéquat.** (Fig. 28)

NOTA: Assurez-vous de respecter les espaces de dégagement par rapport au mur latéral et les restrictions régissant les sections du conduit de ventilation. Reportez-vous aux figures 3, 4, 7 et 8 de la page 6.

1. Découpez un trou de ventilation dans le mur.
2. Creusez le sol jusqu'à une profondeur d'environ 406mm (16po) sous le socle de la prise d'air. Installez le puits de lumière (non compris). Remblayez ensuite le trou d'une épaisseur de gravier grossier de 305mm (12po) en prenant soin de prévoir un dégagement d'environ 102mm (4po) sous la prise d'air. (Fig. 28)
3. Installez le système de ventilation, tel qu'il est décrit de la page 15 à la page 18.
4. Assurez-vous de rendre le joint étanche sur le pourtour des sections intérieure et extérieure du conduit de ventilation traversant le mur.
5. Appliquez du mastic haute température (compris) autour des colliers intérieur et extérieur de la prise d'air. Raccordez les conduits et fixez la sortie de la prise d'air au mur au moyen des vis prévues à cet effet.
6. Nivelez le sol de manière à assurer un dégagement constant de 102mm (4po) sous la prise d'air.

Si la fondation se trouve en retrait, servez-vous de supports de rallonge (non compris) aux fins d'assemblage de la partie inférieure de la prise d'air. Installez d'abord les supports au mur, puis fixez-les à la prise d'air au moyen de vis à métal autotaraudeuses #8 x ½po. Il s'avère nécessaire de sortir le conduit de ventilation aussi loin que la face saillante du mur. (Fig. 29)

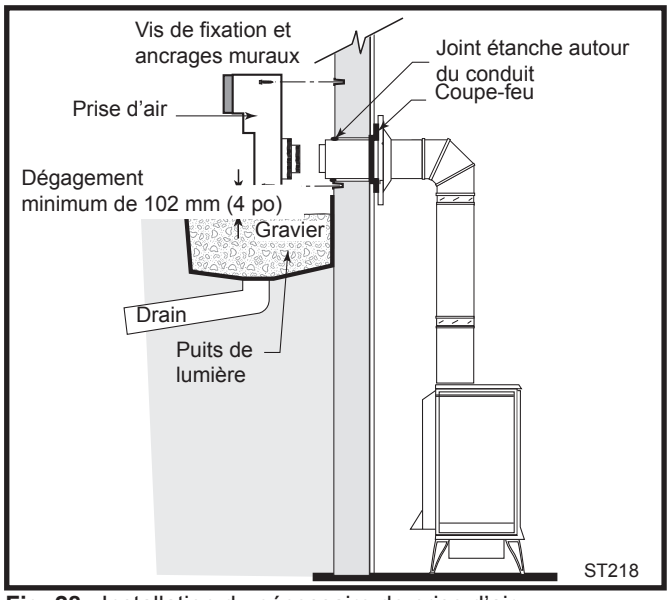


Fig. 28 Installation du nécessaire de prise d'air.

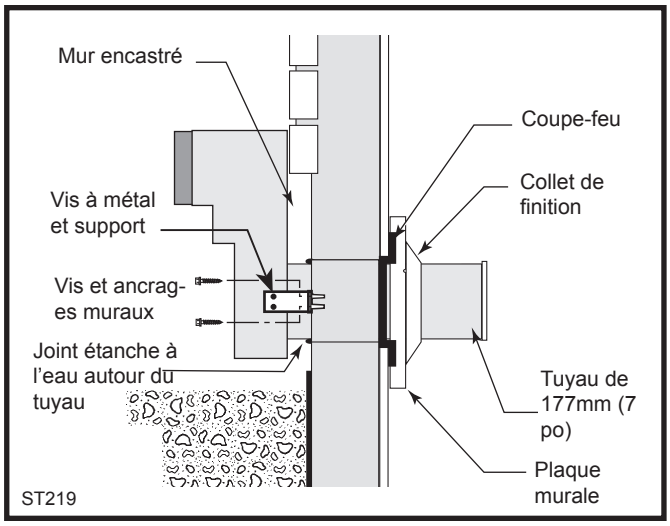


Fig. 29 Utilisation de supports de rallonge pour installer la sortie en tuba contre le mur encastré.

Ensemble de ventilation verticale (à travers le mur)

Remarquez que les installations à sortie verticale doivent, le cas échéant, s'utiliser avec une plaque de restriction conforme à la plage de configuration de la sortie de ventilation verticale (page 8, figure 8) comprise dans le sac d'accessoires d'assemblage.

Assurez-vous que le système de ventilation est conforme à toutes les autres normes régissant les installations à sortie verticale prescrites à la page 8.

Cette installation nécessite que vous établissiez d'abord l'inclinaison du toit et que vous utilisiez les composants de ventilation appropriés. Reportez-vous à la figure 9 de la page 10.

1. Disposez le foyer à son emplacement de destination en prenant soin de respecter les distances de dégagement par rapport au conduit de ventilation et à l'appareil de chauffage.
2. À l'aide d'un fil à plomb passant par le centre du collier de fumée de 102mm (4po), vérifiez la perpendicularité depuis le plafond et marquez la position.
3. **Découpez l'ouverture:**

   Système de ventilation CFM: 240mm x 240mm (9⅜ po x 9⅜ po)

   Système de ventilation DuraVent: 254mm x 254mm (10 po x 10 po)
4. À l'aide du fil à plomb, vérifiez la perpendicularité des autres ouvertures de traversée du toit. Dans tous les cas, l'ouverture doit alors fournir un dégagement minimum de 25mm (1po) par rapport au conduit de ventilation.
5. Mettez le foyer à son placement de destination.
6. Mettez le coupe-feu #7DVFS et l'écran pare-chaleur du grenier #7DVAIS en place selon les besoins. (Fig. 30) S'il y a une pièce au-dessus du plafond, il faut installer un coupe-feu sur les côtés inférieur et supérieur des solives de plafond. Si le plafond est surmonté d'un grenier, il faut alors poser un écran pare-chaleur.

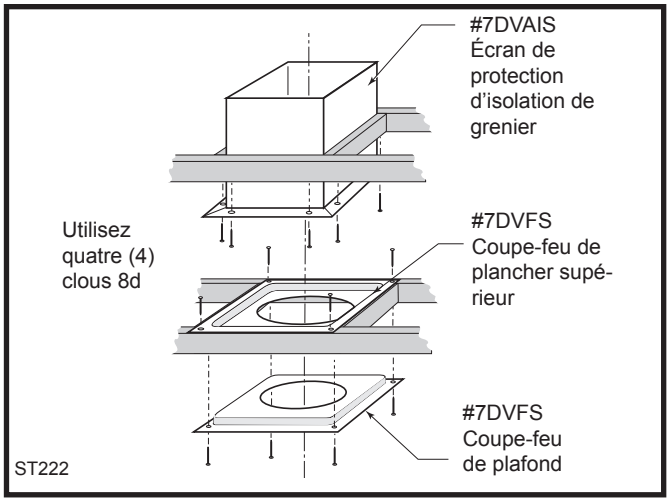


Fig. 30 Installation des coupe-feu et de l'écran de protection de l'isolation de grenier.

7. Installez le support et le solin de toit en prenant soin de glisser ce dernier sous les bardeaux. (Fig. 31)
8. Installez les sections appropriées du conduit de ventilation jusqu'à ce que la section de ce dernier dépasse le bardage. Les extrémités élargies des sections de ventilation doivent toujours être tournées vers le bas.
9. Installez le collet et appliquez du mastic sur la circonférence du joint afin d'en assurer l'étanchéité. (Fig. 31)
10. Ajoutez des longueurs de conduit supplémentaires jusqu'à atteindre la hauteur hors tout idéale.
11. Appliquez du mastic sur les colliers intérieur et extérieur de la sortie de ventilation, puis installez l'embout de sortie.

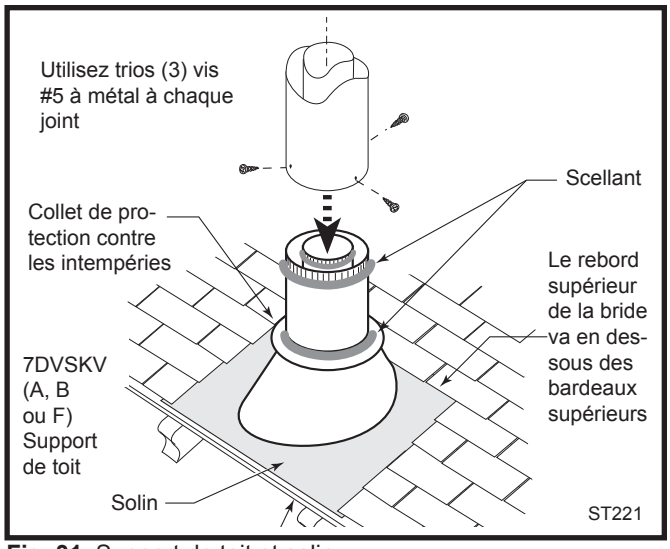

Utilisez trios (3) vis #5 à métal à chaque joint
Scellant
Collet de protection contre les intempéries
Le rebord supérieur de la bride va en dessous des bardeaux supérieurs
7DVSKV (A, B ou F) Support de toit
Solin
ST221

Fig. 31 Support de toit et solin.

Système de ventilation – Ventilation naturelle

Information générale

L'appareil de chauffage Jefferson est livré de l'usine aux fins d'utilisation comme poêle à gaz à ventilation directe. Ce dernier peut faire l'objet d'une conversion sur place aux fins d'utilisation comme appareil de chauffage à ventilation naturelle, auquel cas il faut installer le coupe-tirage de CFM Corporation modèle Z31D00 FSDHAG.

Le poêle à gaz Jefferson fait l'objet d'une approbation aux fins d'utilisation comme appareil de chauffage à ventilation naturelle. Le conduit extérieur de ventilation directe de CFM (7FSSK) peut s'installer directement après le coupe-tirage et monter jusqu'au plafond, après quoi il faut utiliser un conduit de ventilation type B. Ne mêlez pas les conduits de ventilation type B et assurez-vous d'utiliser de préférence les composants d'un seul fabricant en prenant soin de suivre ses directives à la lettre. L'unité de chauffage accepte aussi les tuyaux pour des fins décoratives seulement de 150 mm (7po) de diamètre de type standard ou émaillé autour des conduits de ventilation de type B (Fig. 32)

REMARQUE: La plaque de restriction livrée avec le poêle ne doit pas s'utiliser avec les installations à ventilation naturelle.

Comme appareil de chauffage à ventilation naturelle, le poêle à gaz Jefferson comprend un interrupteur de ventilation de sécurité (page 35, figure 63).

L'utilisation du poêle, lorsqu'il fait l'objet d'un raccordement à un système de ventilation mal installé et mal entretenu ou lorsqu'on touche sans permission à l'interrupteur de ventilation de sécurité ou qu'on le débranche, peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) ou même la mort.

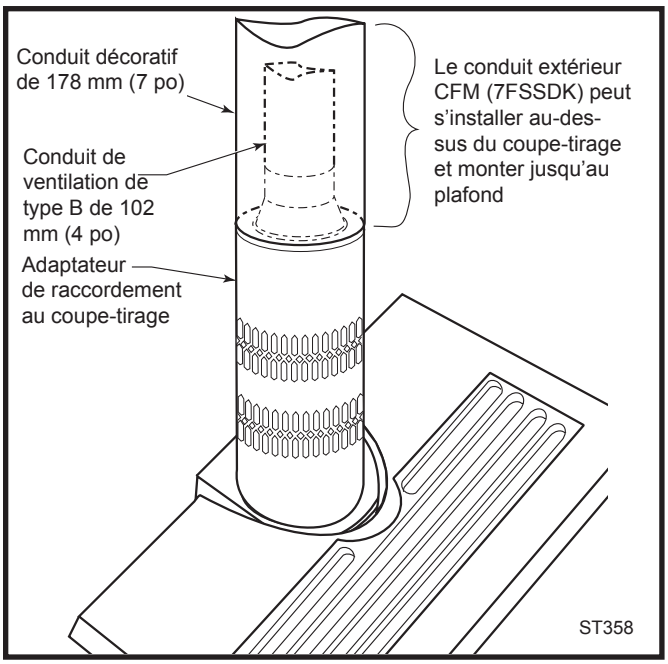

Conduit décoratif de 178 mm (7 po)
Conduit de ventilation de type B de 102 mm (4 po)
Adaptateur de raccordement au coupe-tirage
Le conduit extérieur CFM (7FSSDK) peut s'installer au-dessus du coupe-tirage et monter jusqu'au plafond
ST358

Fig. 32 Conduit décoratif de 178 mm (7po) enveloppant le conduit de ventilation de type B.

Installations aux États-Unis:

Le système de ventilation doit se conformer aux codes locaux ou au code national ANSI Z223.1 régissant les gaz combustibles.

Installations au Canada:

Le système de ventilation doit faire l'objet d'un montage conforme au code d'installation CSA B149.1 en vigueur.

Installation du conduit de ventilation

Appliquez un cordon de mastic autour de l'extrémité inférieure de l'amorce de conduit intérieur (se trouvant dans le sac avec l'ensemble de bûches) et fixez-la au poêle. Appliquez un cordon de mastic autour de l'extrémité supérieure de l'amorce de conduit et installez le coupe-tirage Z31D00 FSDHAG conformément aux instructions de montage correspondantes. (Fig. 33)

Fixez la première section du conduit de ventilation au coupe-tirage. Compte tenu de la longueur des sections de ventilation individuelles et de la longueur du conduit décoratif (au besoin), il se peut que vous ayez besoin d'enfiler ce dernier sur les sections de ventilation en les faisant glisser avant de raccorder les sections supérieures aux sections inférieures.

Il faut orienter les joints (le cas échéant) des sections de conduit décoratif vers le mur, ces dernières n'ayant habituellement pas besoin de faire l'objet d'un assemblage à chaque joint, sauf aux sections coulissantes. Si la disposition comprend une section coulissante, celle-ci devrait constituer la dernière section de conduit visible dans la pièce au plafond. Terminez le montage du système de ventilation conformément aux instructions du fabricant.

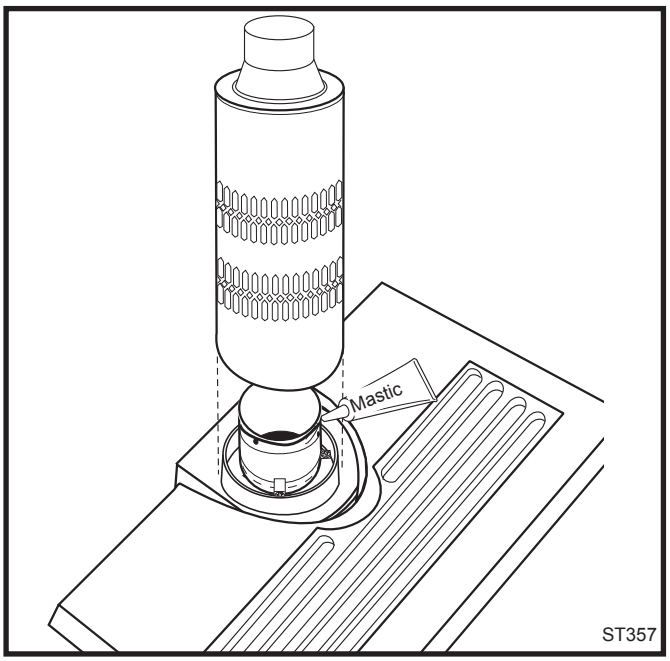
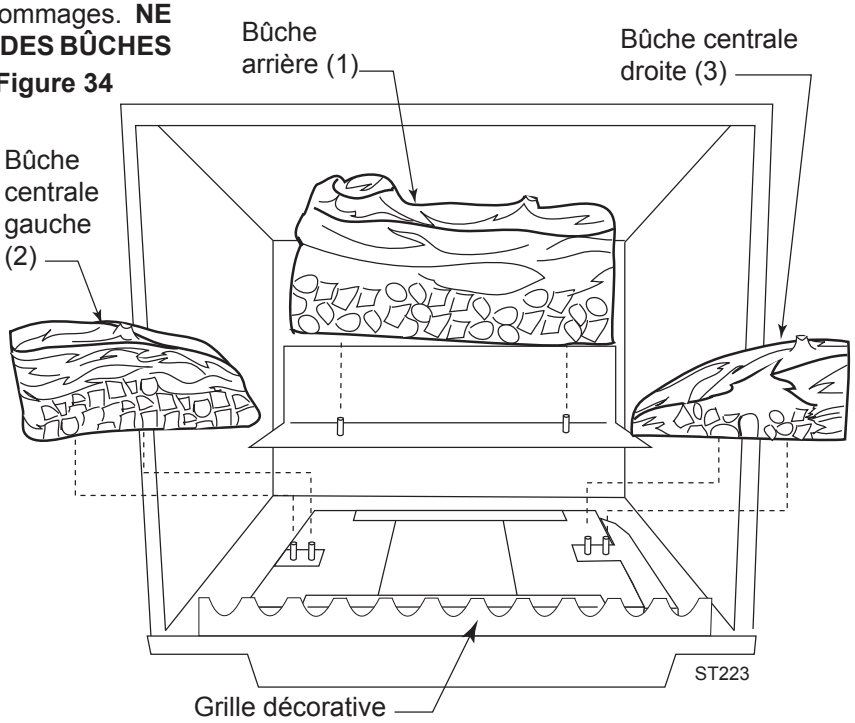


Fig. 33 Installez l'adaptateur de raccordement au coupe-tirage.

Disposition de l'ensemble de bûches

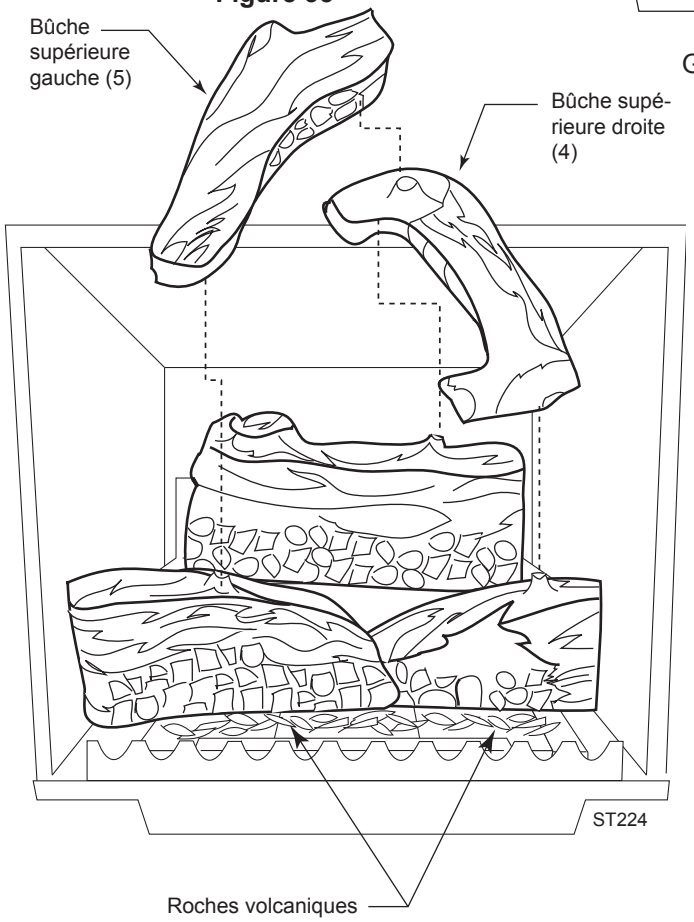
1. Sortez les bûches de leur emballage et examinez chaque pièce afin d'y déceler des dommages. **NE PROCÉDEZ PAS À L'INSTALLATION DES BÛCHES ABÎMÉES.**

Figure 34



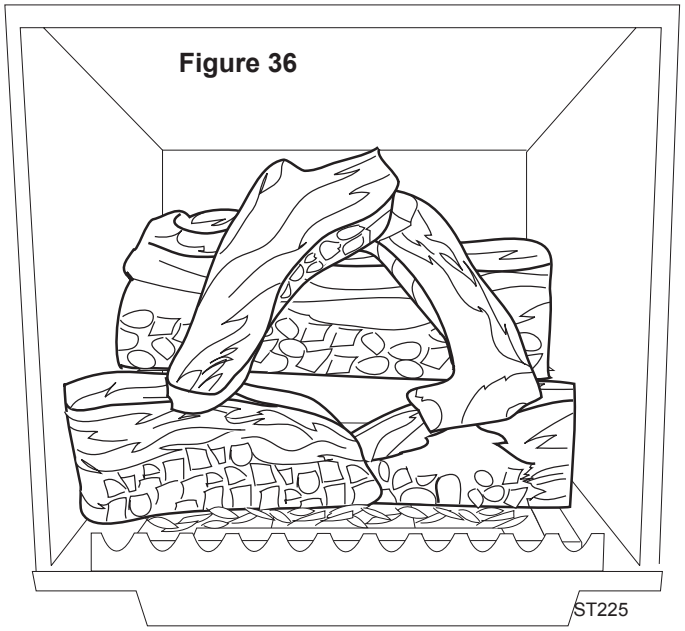
2. Installez la bûche arrière (1) en la centrant sur la tablette de métal arrière de la chambre de combustion. (Fig. 34)
3. Installez les bûches centrales gauche (2) et droite (3) en engageant les trous situés sous les bûches sur les tiges des supports du brûleur. (Fig. 34)

Figure 35



4. Étendre les roches volcaniques directement sur le dessus du brûleur entre la grille décorative et les bûches centrales. Ne placez aucunes cendres derrière les bûches centrales. (Fig. 35)
5. Placez la bûche supérieure (4) sur la bûche arrière et sur la bûche centrale droite telle qu'elle est démontrée à la figure 35. Placez ensuite la bûche supérieure gauche (5) sur la bûche supérieure droite et sur la bûche centrale gauche. (Fig. 35)

Figure 36



Raccordement de la canalisation d'alimentation de gaz

Vérifiez la plaque signalétique fixée à la chambre de combustion par un câble d'acier afin de vous assurer que la chambre de combustion convient parfaitement au type de combustible à utiliser. Le poêle Jefferson peut faire l'objet d'une utilisation avec un gaz ou un autre au moyen du nécessaire de conversion du combustible décrit à la page 37.

Aux États-Unis; le raccordement de la canalisation d'alimentation de gaz doit se faire en conformité avec le code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. Étant donné que certaines municipalités possèdent des codes locaux supplémentaires, consultez les autorités locales en cette matière.

Au Canada; consultez les autorités locales et le code d'installation CSA B-149.1.

Vérifiez toujours la présence des fuites de gaz avec de l'eau savonneuse. N'effectuez jamais cet essai d'étanchéité en vous servant d'une flamme nue.

Avant de passer à l'étape suivante, allumez la veilleuse conformément au mode d'emploi de la page 27.

Renseignement sur le brûleur

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique, à moins qu'il ne fasse l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz au moyen d'un nécessaire de conversion du combustible CFM. Pour passer du gaz naturel au gaz de pétrole liquéfié, utilisez le nécessaire #30004180.

Les instructions de conversion sont fournies avec chaque nécessaire et font l'objet d'une introduction à la page 29 du présent guide d'utilisation.

LE RACCORDEMENT DE L'APPAREIL À LA CANALISATION D'ALIMENTATION DE GAZ NE DOIT ÊTRE CONFIÉE QU'À UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ COMPÉTENT SOUCIEUX DE RESPECTER LES CODES LOCAUX.

IL DOIT Y AVOIR UN ROBINET D'ARRÊT ENTRE LE POÊLE À GAZ ET LA CANALISATION D'ALIMENTATION.

Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz naturel, utilisez un raccord de 3/8po NPT du côté distributeur et une canalisation d'alimentation de gaz naturel de 13mm (1/2po) produisant une puissance calorifique de 28,000 BTU à une pression au collecteur de 0.8kPa (3.5po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 1.3 kPa (5.5po de colonne d'eau) minimum et 3.4kPa (14po de colonne d'eau).

Avertissement

Le raccordement de l'appareil de chauffage doit être confié à un monteur d'installations au gaz compétent. Mettez le poêle à l'essai afin de déterminer si les pressions au collecteur correspondent aux valeurs prescrites ci-dessous.

Il faut débrancher le robinet d'arrêt individuel relié à la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Jefferson au cours des essais de pression du système à des pressions supérieures à 3.5kPa (1/2 psig).

Il faut isoler l'appareil de chauffage Jefferson de la canalisation d'alimentation de gaz en fermant le robinet d'arrêt à commande manuelle au cours des essais de pression du système à des pressions d'essai égales ou inférieures à 3.5kPa (1/2 psig).

Il doit y avoir un robinet d'arrêt entre le poêle à gaz et la canalisation d'alimentation.

Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz naturel, utilisez un raccord de 3/8po NPT du côté du distributeur et une canalisation d'alimentation de gaz naturel de 13mm (1/2po) produisant une puissance calorifique de 28,000 BTU à une pression au collecteur de 0.8kPa (3.5po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 1.3 kPa (5.5po de colonne d'eau) minimum et 3.4kPa (14po de colonne d'eau) maximum.

Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz propane, utilisez un raccord de 3/8po NPT du côté du distributeur et une canalisation d'alimentation de gaz propane de 13 mm (1/2po) produisant une puissance calorifique de 28,000 BTU à une pression au collecteur de 2.4kPa (10po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 2.7kPa (11po de colonne d'eau) minimum et 3.4kPa (14po de colonne d'eau) maximum.

Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz propane, utilisez un raccord de 3/8po NPT du côté distributeur et une canalisation d'alimentation de gaz propane de 13mm (1/2po) produisant une puissance calorifique de 28,000 BTU à une pression au collecteur de 2.4kPa (10po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 2.7kPa (11po de colonne d'eau) minimum et 3.4kPa (14po de colonne d'eau).

Ajustement de l'obturateur d'air

L'appareil de chauffage Jefferson est livré de l'usine avec un obturateur d'air ajusté afin de laisser une ouverture minimale permise. Référez-vous à la table 1. En fonction de l'altitude à laquelle l'unité de chauffage est installé, un ajustement de l'obturateur est permis afin d'obtenir

un équilibre de la couleur / brillance de la flamme. Pour ajuster l'obturateur, suivez les étapes suivantes.

NOTA : L'obturateur d'air doit seulement être ajusté pour agrandir la position de l'ouverture. Les ajustements effectués en usine sont les configurations **minimales** permises.

Table 1. Ajustement de l'obturateur d'air

Ouvertures minimales d'injection d'air arrière		
Modèle	Gaz naturel	Gaz propane
Ventilation directe	13 mm (1/2 po)	13 mm (1/2 po)
Ventilation naturelle	13 mm (1/2 po)	25 mm (1 po)

Instructions d'ajustement de l'obturateur d'air

Suivez les étapes suivantes pour ajuster l'obturateur d'air :

Avertissement : Laissez refroidir l'unité s'il a été utilisé récemment.

1. Retirez la façade du poêle en la soulevant et en basculant sa base de façon à l'éloigner du poêle. (Fig.37)
2. Dégagez les agrafes pivotantes dans les coins supérieurs droit et gauche de l'encadrement du panneau vitré. (Page 13, Fig. 12)

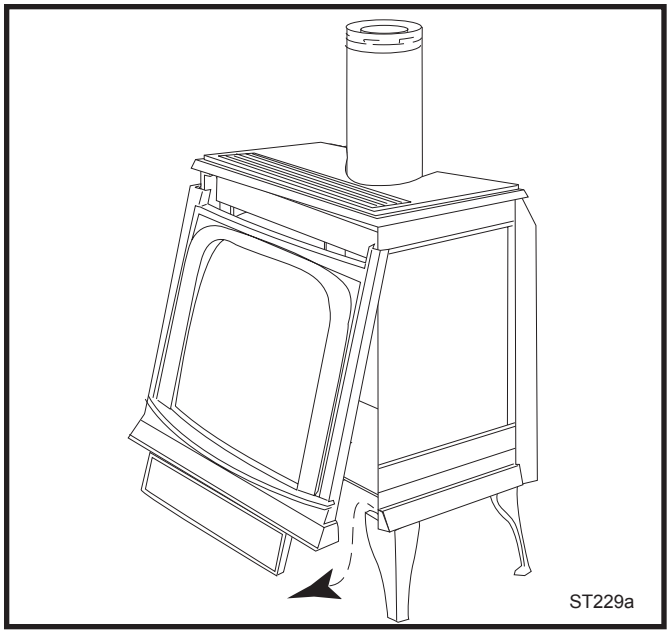


Fig. 37 Retirez la façade du poêle.

3. Tirez le haut de l'encadrement du panneau vitré en l'éloignant de la chambre de combustion. Ensuite, soulevez l'encadrement des supports situés au bas de la façade de la chambre de combustion. Placez cet ensemble constitué du panneau vitré et de l'encadrement à un endroit non passant, sur une surface plate rembourrée comme votre comptoir recouvert d'une serviette.
4. Retirez l'ensemble de bûches si vous les avez précédemment installées.
5. Retirez la tablette de métal de la bûche arrière en dévissant la vis. (Fig. 38)
6. Retirez l'ensemble de supports des bûches gauche et droite en dévissant les vis qui retiennent le brûleur en place. (Fig.38)

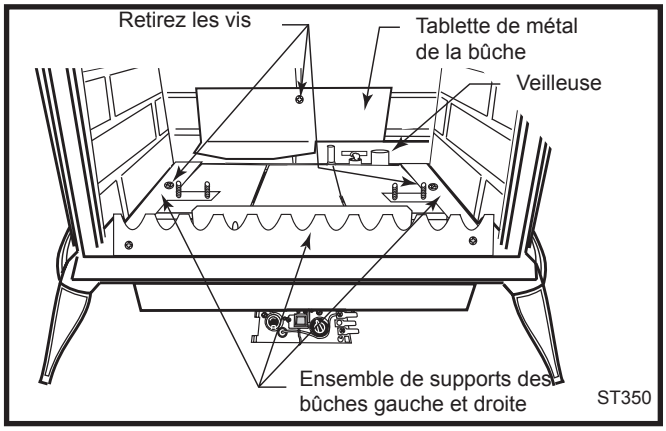


Fig. 38 Retirez la tablette métallique de la bûche arrière ainsi que l'ensemble de supports des bûches gauche et droite.

7. Retenez le brûleur par son côté droit et soulevez-le pour désengager la patte droite du brûleur. Ensuite, déplacez le brûleur vers la droite pour dégager les injecteurs qui se situent du côté gauche.
8. L'obturateur d'air est localisé au fond du brûleur, du côté gauche. (Fig. 39) Dévisser les deux vis qui retiennent l'obturateur en place. L'obturateur peut être ajusté pour avoir une ouverture d'au moins ½po (ajustement minimum) jusqu'à pleinement ouvert. Réassemblez l'obturateur pour permettre à l'injecteur d'admission d'air arrière de contrôler l'ouverture allant de ½po jusqu'à pleinement ouvert. (Fig. 40) Vous devrez peut-être effectuer plusieurs itérations avant de trouver l'ajustement adéquat de l'ouverture de l'obturateur en fonction de l'altitude à laquelle vous vous trouvez.

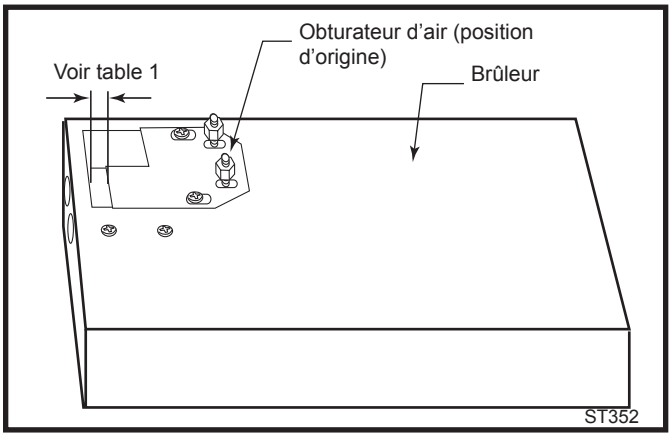


Fig. 39 Obturateur d'air à sa position d'origine

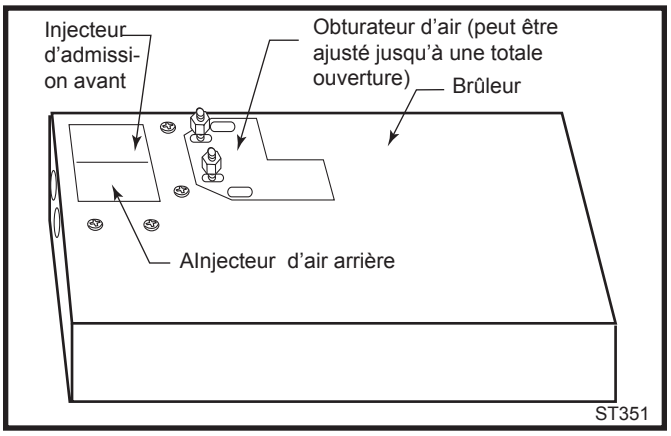


Fig. 40 Obturateur d'air ajusté.

9. Replacez les deux vis et placez le brûleur dans le poêle en le glissant de droite à gauche en vous assurant d'avoir le côté gauche du brûleur plus bas que le côté droit. Glissez le côté gauche dans les injecteurs. Abaissez le côté droit à sa place. Assurez-vous que le brûleur est complètement glissé vers la gauche et que les coudes des injecteurs soient dans le brûleur. **NOTA :** Il est critique de maintenir la patte gauche du brûleur, celle qui tient les injecteurs, à un angle de 90° par rapport à la base. (Fig. 41) Ceci permet de garantir l'alignement des orifices avec les tubes à l'intérieur du brûleur. Si cette condition n'est pas respectée, l'apparence de la flamme et les performances de l'unité pourraient être affectées.
10. Fixez l'ensemble de supports des bûches gauche et droite.
11. Fixez le support de la bûche arrière.
12. Replacez les bûches.
13. Replacez le panneau vitré et la façade du poêle.

Respectez les instructions d'allumage en page 25. Vérifiez l'apparence de la couleur de la flamme. **NOTA :** Laissez le poêle en fonction pendant au moins ½ heure pour établir complètement la couleur de la flamme.

Si la couleur de la flamme demande plus d'ajustements, répétez les étapes 1 à 12 pour ajustez davantage l'obturateur.

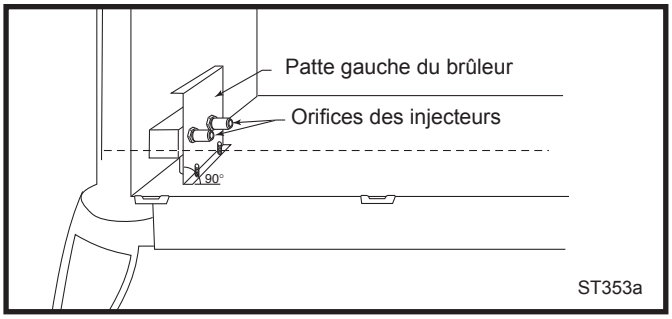


Fig. 41 Retirez et replacez les orifices des injecteurs.

Complétez l'assemblage

- Ouvrez les agrafes pivotantes dans les coins supérieurs droit et gauche de l'encadrement du panneau vitré.
- Placez l'encadrement du panneau vitré contre la chambre de combustion en positionnant le bas de l'encadrement contre le bas de la façade de la chambre de combustion.
- Pivotez l'ensemble contre la chambre de combustion et engagez les agrafes sur les tiges situées sur le dessus de la chambre de combustion.

Installation de l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF)

Vous trouverez les pièces de l'interrupteur dans le sac de pièces.

1. Fixez l'interrupteur du côté arrière gauche de la tôle de protection (lorsque vous regardez cette dernière de face) en y insérant deux vis dans les trous préalablement perforés existants. (Fig. 42)
2. Acheminez les fils vers le distributeur en les faisant passer sous la tôle de protection arrière.
3. Reliez les fils aux bornes du distributeur. (Fig. 43)

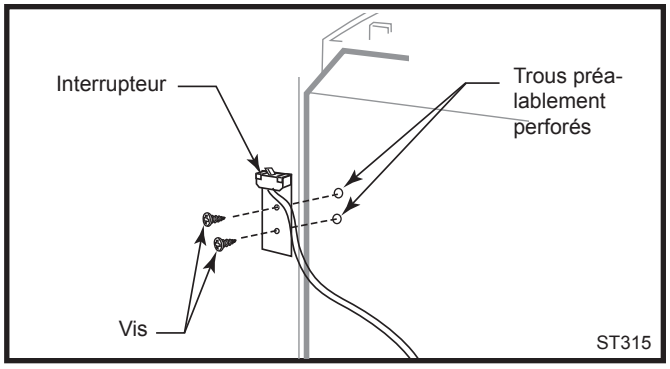


Fig. 42 Fixez l'interrupteur à la tôle de protection arrière.

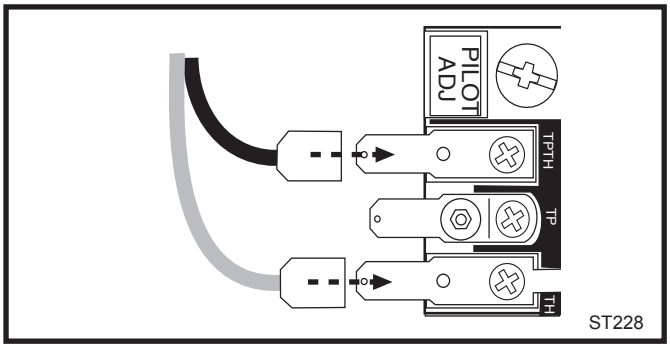


Fig. 43 Raccordez les fils aux bornes du distributeur.

Installation de la façade du poêle

La façade du poêle comporte quatre (4) languettes métalliques qui servent à maintenir la façade en place lorsqu'elles sont engagées sur les protrusions en fonte correspondantes. Ces protrusions se retrouvent sur les côtés et le bas de l'unité. Positionnez la façade à environ 3po sous le niveau du dessus du poêle et engagez le haut de la façade en glissant les deux (2) languettes métalliques supérieures derrières les protrusions de fonte correspondantes sur les côtés. (Fig. 44) Ensuite, rabaissez la façade vers sa position finale en engageant les deux (2) languettes métalliques inférieures derrière les protrusions de fonte correspondantes. (Fig. 45)

Lorsque la façade est correctement installée, le bas de la façade ne peut être retirée qu'en le soulevant.

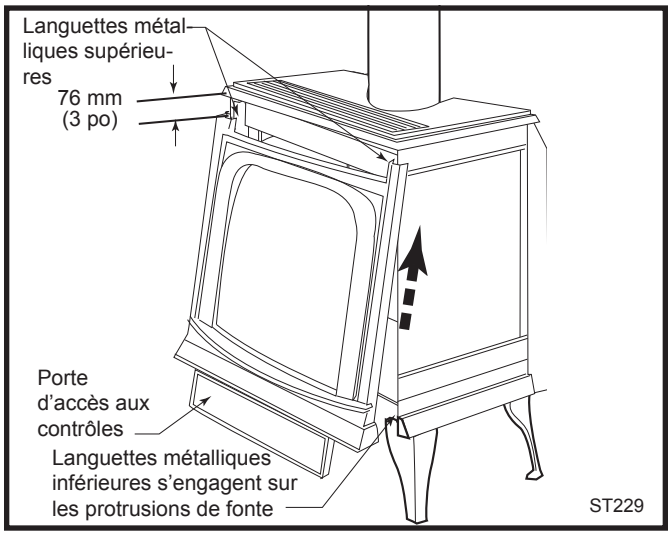


Fig. 44 Installation de la façade du poêle.

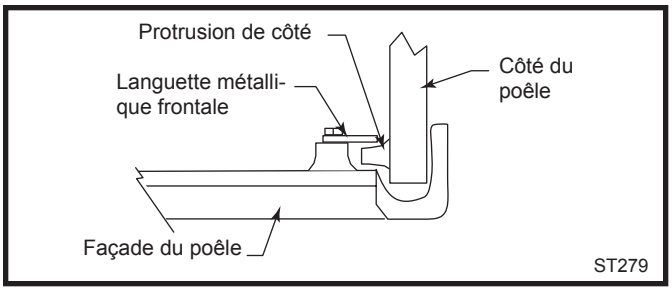


Fig. 45 Engagez sur les protrusions de côté.

Raccordement du thermostat (optionnel)

Utilisez seulement un thermostat de tension nominale échelonnée entre 500 et 750 millivolts.

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître le calibre approprié des fils de raccordement du thermostat correspondant à la longueur des conducteurs nécessaires à votre installation.

Thermostat Fil/Calibre	Longueurs maximales
18	6 m 920 pi)
16	6-12 m (20 - 40 pi)
14	Jushq'à 18 m (60 pi)

1. Installez le thermostat mural à son emplacement de destination et acheminez les fils vers le poêle à gaz. Raccordez ces conducteurs à des connecteurs femelles de 6mm (1/4po).
2. Branchez les fils du thermostat aux bornes du distributeur. (Fig. 4)

Fonctionnement

La première flambée

Lisez attentivement les présentes instructions et familiarisez-vous avec les commandes du brûleur décrites à la page 26. Localisez la veilleuse (Fig. 46), puis suivez à la lettre les consignes d'allumage de la page 27.

Lors de la première flambée, il est normal que certaines odeurs puissent se dégager des bûches, du métal chaud et de la peinture, lesquelles devraient se dissiper au cours des huit ou dix premières heures de chauffage. Il convient cependant d'ouvrir une fenêtre afin de laisser entrer l'air frais dans la pièce de manière à amoindrir ce désagrément passager.

Inspection de la veilleuse et du brûleur

Chaque fois que vous allumez votre appareil de chauffage, vérifiez si la forme des flammes de la veilleuse et du brûleur correspond aux illustrations des figures 47,48 et 49. Si la forme des flammes apparaît anormale, fermez l'appareil de chauffage et communiquez avec votre dépositaire ou avec un monteur d'installations au gaz compétent aux fins d'assistance. N'utilisez jamais l'appareil de chauffage avant que la flamme de la veilleuse ne soit normale. Suivez les procédures d'entretien régulier, telles qu'elles sont décrites à la page 32.

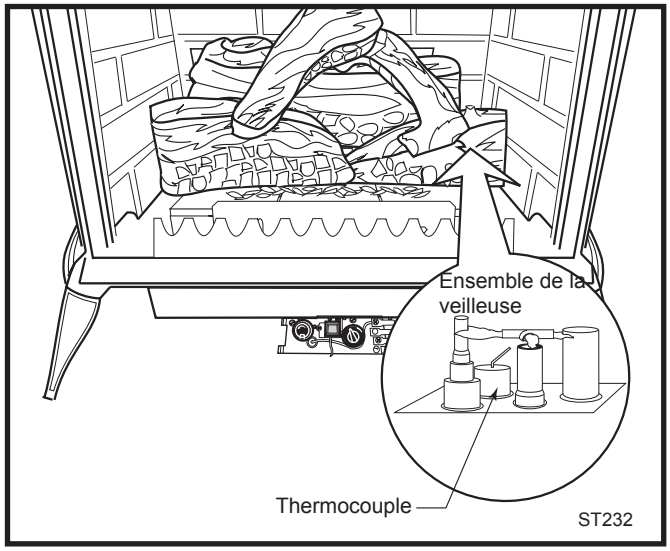


Fig. 46 Emplacement de l'ensemble de la veilleuse.

Réglage de la flamme et de la température

Sur les modèles de poêle à gaz équipés de régulateurs de pression HI/LO, le réglage de la flamme s'accomplit en tournant le bouton de réglage HI/LO situé à proximité du centre du distributeur de gaz. (Fig. 47)

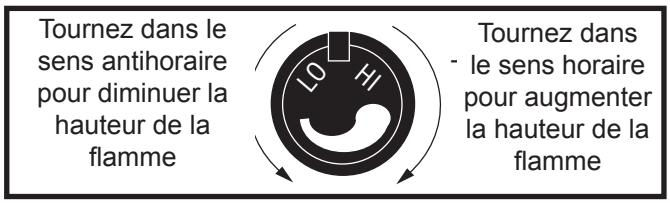
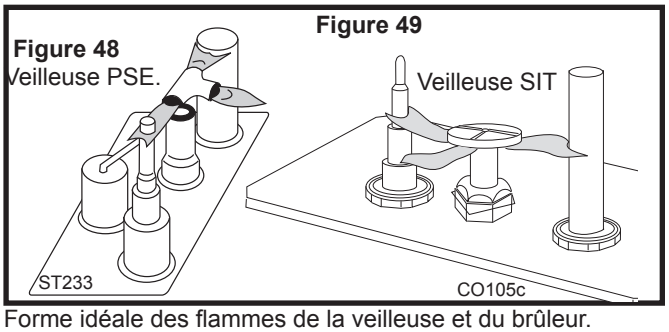

Tournez dans le sens antihoraire pour diminuer la hauteur de la flamme
LO
HI
Tournez dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de la flamme

Fig. 47 Bouton de réglage de la flamme du distributeur Honeywell.

Caractéristiques de la flamme

Il importe d'effectuer une inspection visuelle périodique des flammes de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les aux illustrations des figures 48, 49 et 50. Si elles apparaissent anormales, communiquez avec un technicien d'entretien compétent.



Forme idéale des flammes de la veilleuse et du brûleur.

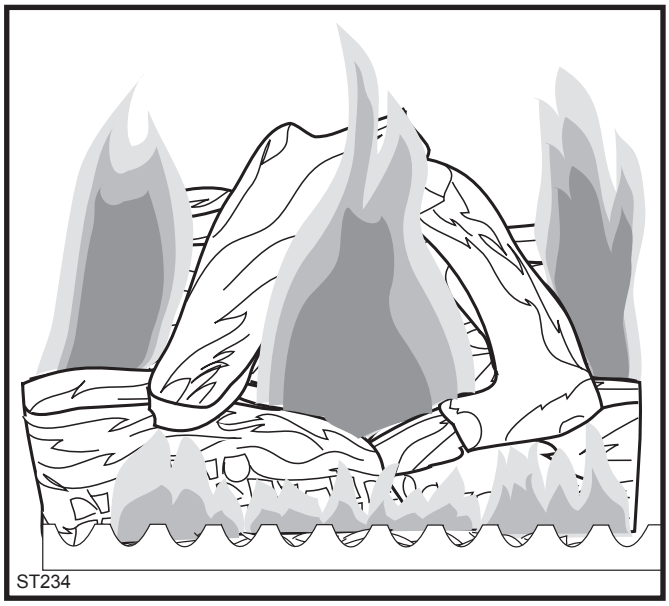


Fig. 50 Apparence idéale de la flamme du brûleur.

Instructions d'Allumage et de Fonctionnement

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'ALLUMAGE.

AVERTISSEMENT : Il faut suivre les instructions du présent guide à la lettre, au risque de provoquer un incendie ou une explosion susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

A. Cet appareil de chauffage possède une veilleuse qui doit faire l'objet d'un allumage manuel. Lors de l'allumage de la veilleuse, suivez scrupuleusement les présentes instructions.

B. AVANT L'ALLUMAGE, humez les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz. Étant donné que certains gaz sont plus lourds que l'air, n'oubliez pas de flairer au ras du sol.

MARCHE À SUIVRE SI VOUS DÉCELEZ LA PRÉSENCE DE GAZ

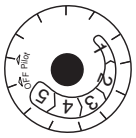
- **N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique.**
- **Ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.**
- **En vous servant du téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.**
- **Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.**

C. Enfoncez ou tournez le bouton de commande distributrice de gaz à la main seulement sans jamais utiliser d'outil. Si vous n'arrivez pas à enfoncer ou à tourner manuellement le bouton, n'essayez pas de le réparer, mais faites plutôt appel à un technicien d'entretien compétent. L'usage de la force ou toute tentative de réparation risque de provoquer un incendie ou une explosion.

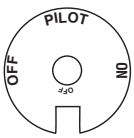
D. Ne vous servez pas du foyer si une quelconque de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

Instructions d'Allumage

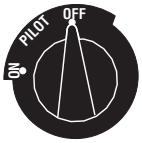
1. ARRÊT! Lisez d'abord les données de sécurité ci-dessus.
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer.
3. En ce qui concerne les appareils MN/MP/TN/TP SEULEMENT, passez à l'étape 4. En ce qui concerne les appareils RN/RP, tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF) ou réglez le thermostat à la température la plus faible.
4. Ouvrez le panneau de commande.
5. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre en position d'arrêt (OFF).



Euro SIT

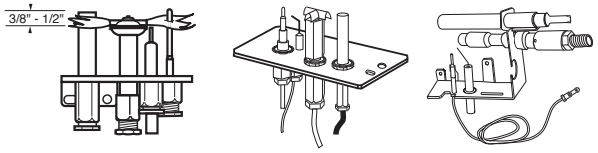


SIT NOVA



Honeywell

6. Attendez cinq minutes, le temps que toute trace de gaz se dissipe. Humez ensuite les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz sans oublier de flairer au ras du sol. Si vous décelez la présence de gaz, ARRÊTEZ tout ! Suivez le paragraphe B des instructions de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez aucune odeur, passez à l'étape suivante.
7. Enlevez la porte-foyer vitrée avant d'allumer la veilleuse (voir la rubrique Enlèvement de l'encadrement des panneaux vitrés).
8. Localisez la veilleuse attenante au brûleur principal.
9. Tournez le bouton de commande distributrice de gaz dans le sens antihoraire ↶ [flèche] aux fins de sélection du mode VEILLEUSE (PILOT).
10. Poussez le bouton de commande à fond et maintenez-le enfoncé. Allumez aussitôt la veilleuse en appuyant à maintes reprises sur l'allumeur piézoélectrique jusqu'à l'apparition d'une flamme. Continuez de maintenir le bouton de commande enfoncé pendant environ une minute après l'allumage de la veilleuse. Relâchez enfin le bouton, qui reviendra à sa position initiale. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 8.
    - Si le bouton ne revient pas à sa position initiale au moment



de le relâcher, interrompez la procédure et appelez immédiatement un technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.
    - Si, après plusieurs essais, la veilleuse ne reste toujours pas allumée, tournez la commande distributrice de gaz en position d'arrêt (OFF) et appelez un technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.
11. Remettez la porte-foyer vitrée.
12. Tournez le bouton de commande distributrice de gaz en position de marche (ON).
13. En ce qui concerne les appareils RN/RP, tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position de marche (ON) ou réglez le thermostat à la température voulue.
14. Rétablissez l'alimentation électrique du foyer.

Mode de Fermeture du Gaz Alimentant l'Appareil de Chauffage

1. Tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF) ou réglez le thermostat à la température la plus faible.
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer avant d'en effectuer l'entretien ou la réparation.
3. Ouvrez le panneau de commande.
4. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens horaire ↷ en position d'arrêt (OFF) sans forcer.
5. Refermez le panneau de commande.

Dépannage / Système de Réglage de Gaz Honeywell #8420

NOTA: Avant de dépanner le système de réglage de gaz, assurez-vous que la valve d'arrêt extérieure est en position ouverte (ON).

MISE EN GARDE: RETIREZ LE PANNEAU EN VITRE AVANT D'EFFECTUER TOUTE MANŒUVRE D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION DU RÉGLAGE DE GAZ.

Problème	Causes Possibles	Correction
1. L'allumeur d'étincelle ne s'allume pas	A. Électrode défectueuse ou mal alignée avec le pilote	Allumez le pilote avec une allumette. Si le pilote s'allume, éteignez le pilote et appuyez de nouveau sur l'allumeur. Si le pilote ne s'allume pas, vérifiez l'écart entre l'électrode et le pilote – il devrait être à 3 mm (1/8po) pour qu'une belle étincelle soit produite.
	B. Allumeur défectueux (bouton poussoir)	Appuyez sur le bouton d'allumage piezo. Vérifiez s'il y a une étincelle à l'électrode et au pilote. S'il n'y a pas d'étincelle au pilote et qu'un fil d'électrode est installé correctement, remplacez l'allumeur.
2. Le pilote ne reste pas allumé même si les consignes d'allumage ont été suivies	A. Génératrice de pilote	Vérifiez la flamme du pilote. Elle doit empiéter sur le thermocouple ou la thermopile. NOTA: cet ensemble de pilote utilise un thermocouple et une thermopile. Le thermocouple fait fonctionner la flamme du pilote. Serrez le thermocouple. La thermopile fait fonctionner la valve principale (marche et arrêt). Nettoyez et/ou réglez le pilote pour un empiétement maximum de la flamme sur le thermocouple et la thermopile.
	B. Actionneur automatique défectueux	Tournez le bouton de la valve à la position « Pilote ». Maintenez le débit au pilote; le millivoltmètre doit indiquer une valeur supérieure à 10 mV. Si la valeur est correcte et que le pilote ne reste pas allumé, remplacez le distributeur de gaz. NOTA: un bloc de coupure (non compris) est nécessaire pour faire ce test.
3. Le pilote s'allume, il n'y a pas de gaz au brûleur, le bouton de réglage en marche (ON), l'interupteur de commande à distance est en marche (ON) (interrupteur à bascule)	A. Commande à distance ou fils défectueux	Vérifiez si la commande à bascule et les fils sont bien connectés. Utilisez des fils volants aux bornes de l'interrupteur à bascule. Si le brûleur s'allume, remplacez l'interrupteur à bascule. Si tout est correct, utilisez les fils volants sur les fils de l'interrupteur à bascule de la valve. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou il y a des faux-contacts.
	B. Thermopile ne génère pas une tension suffisante	1. Assurez-vous que les connections de la thermopile aux bornes du distributeur de gaz sont serrées et que la thermopile est complètement insérée dans le support du pilote.
		2. Un des fils de l'interrupteur à bascule peut être mis à la terre. Retirez les fils de l'interrupteur à bascule des bornes du distributeur. Si le brûleur reste maintenant allumé, tracez le câblage de l'interrupteur à bascule à partir de la terre. Il peut être mis à la terre à l'appareil ou à la conduite d'alimentation en gaz.
		3. Vérifiez la thermopile avec un millivoltmètre. Prenez une mesure aux bornes thermopile ("TP" et "TP/TH") du distributeur de gaz. La valeur devrait être d'un minimum de 325 millivolts lorsque le bouton du distributeur est maintenu enfoncé en position PILOT et que l'interrupteur à bascule est en arrêt (OFF). Remplacez une thermopile défectueuse si la valeur mesurée est en dessous du minimum spécifié.
	C. Orifice du brûleur bloqué	Vérifiez les orifices du brûleur pour déceler s'il y a des débris et retirez-les s'il y en a.
	D. Actionneur automatique défectueux	Tournez le bouton à la position de marche (ON), placez l'interrupteur à bascule en marche (ON) et le millivoltmètre devrait indiquer une valeur supérieure à 10mV. Si la valeur est correcte et que le brûleur n'allume pas, remplacez le distributeur.
4. Le pilote s'éteint	A. La flamme du pilote peut-être trop basse ou trop haute ce qui fait que le pilote s'éteint	Nettoyez et/ou réglez la flamme du pilote pour un empiétement maximum de la flamme sur le thermocouple et la thermopile.
	B. La sortie de ventilation est peut-être bloquée	Vérifiez la sortie pour voir si elle est bloquée.

Instructions de conversion du combustible

AVERTISSEMENT ! Il convient de confier l'installation du nécessaire de conversion à un centre de réparation agréé et de respecter les instructions du fabricant, ainsi que les codes et les normes des autorités responsables en la matière. Il faut suivre les présentes directives à la lettre, au risque de provoquer un incendie, une explosion ou un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort. Il incombe donc au centre de réparation d'effectuer l'installation adéquate du nécessaire. Cette dernière n'est jugée complète et appropriée que lorsque le fonctionnement de l'appareil de conversion fait l'objet d'une vérification prescrite en vertu des instructions du fabricant fournies avec le nécessaire.

ATTENTION: Il faut fermer l'alimentation de gaz et couper le courant avant de procéder à la conversion.

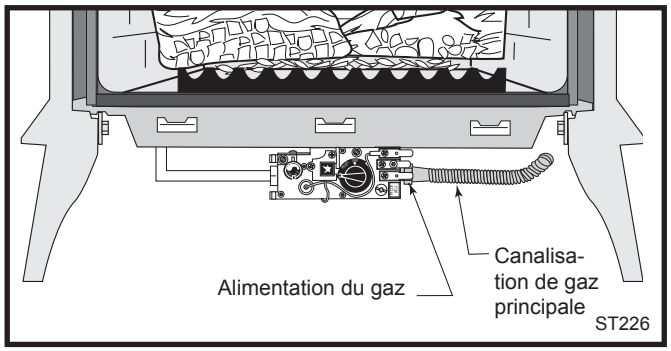


Fig. 51 Raccordez la canalisation de gaz au côté gauche du distributeur.

Précautions de prévention

Avant de procéder à la conversion, tournez le bouton de commande du distributeur en position d'arrêt (OFF), fermez l'alimentation du gaz et coupez le courant électrique de l'appareil.

Procédure de conversion

1. Enlevez le devant du poêle en le soulevant, puis en le faisant basculer vers l'avant de manière à le détacher de son logement. (Page 33, Fig. 59)
2. Défaites les agrafes de gauche et de droite situées sur la partie supérieure de l'encadrement du panneau vitré. (Page 33, Fig. 60)
3. Retirez l'encadrement du panneau vitré de la face de la chambre de combustion en l'éloignant. Déposez l'ensemble à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme une surface plane de travail recouverte d'une serviette.
4. Enlevez le jeu de bûches se trouvant dans la chambre de combustion.
5. Enlevez le cache-vis en plastique dissimulant la vis du bouton de réglage HI/LO. Pour ce faire, il suffit de le retirer en le soulevant. (Fig. 52)
6. Ôtez la vis centrale du bouton de réglage HI/LO en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au moyen d'un petit tournevis. (Fig. 52)

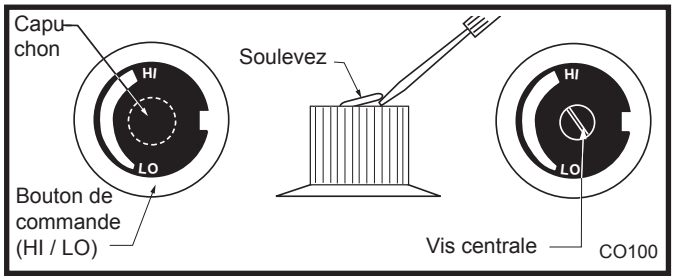


Fig. 52 Retirez la vis centrale du bouton de commande (Hi-Lo).

7. Remplacez-la par la vis peinte en bleu aux fins de conversion au gaz naturel ou par la vis peinte en rouge aux fins de conversion au gaz de pétrole liquéfié.
8. Serrez la vis (sans excès), puis replacez le cache-vis.
9. Défaites le porte-bûches arrière en desserrant la vis. (Fig. 53)
10. Enlevez les porte-bûches de gauche et de droite en dévissant les vis qui retiennent le brûleur à sa place. (Fig. 53)
11. Maintenez le brûleur du côté droit et soulevez le côté droit de manière à dégager la patte droite du brûleur. Tirez-le ensuite vers la droite pour dégager les injecteurs situés du côté gauche.
12. Localisez la veilleuse. (Fig. 53)
13. Replacez l'orifice de la veilleuse.

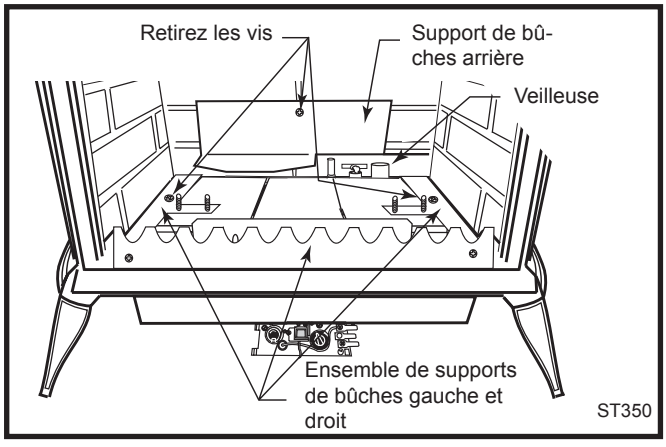


Fig. 53 Enlevez le porte-bûches arrière et les porte-bûches de gauche et de droite.

Veilleuse type 1

- Ôtez le capot de la veilleuse en le soulevant (Fig. 54) **NOTA** : Prenez soin de ne pas défaire l'anneau élastique. **NOTA:** Il n'est pas nécessaire de retirer le tube de la veilleuse aux fins de la conversion.
- Enlevez la buse de la veilleuse au moyen d'une clé hexagonale. (Fig. 55)
- Installez la buse de conversion.
- Remettez le capot de la veilleuse en prenant soin d'aligner ce dernier avec le repère.

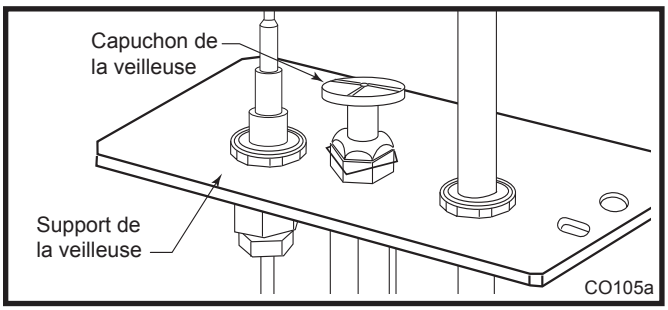


Fig. 54 Retirez le capuchon de la veilleuse.

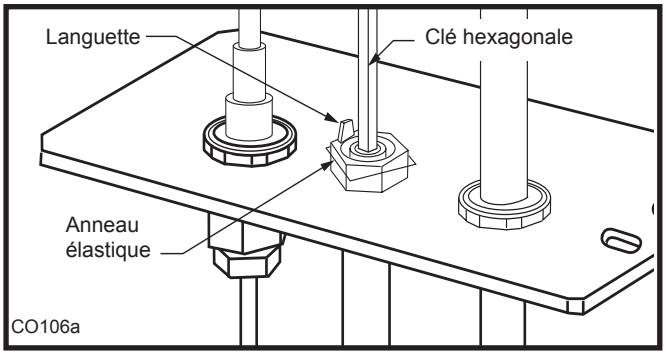


Fig. 55 Retirez l'orifice du pilot.

Veilleuse type 2

- Desserrez le capot de la veilleuse en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au moyen d'une clé de 7/16po (Fig. 56). **NOTA:** Vous pouvez utiliser de l'huile pénétrante afin d'empêcher le grippage des filets du capot de la veilleuse.
- Ôtez la buse de la veilleuse au moyen d'une pince à bec effilé. (Fig. 57) **NOTA:** Servez-vous d'une clé pour maintenir le tube de la veilleuse en place pendant que vous retirez la buse.
- Installez la buse de conversion.
- Remettez le capot de la veilleuse et serrez-le jusqu'à ce que le repère de ce dernier s'aligne avec le repère du support.

14. Retirez les buses de l'injecteur du brûleur gauche à l'aide d'une clé ½po. (Fig.58)
15. Installez les buses de conversion. (Référez-vous à la table 2)

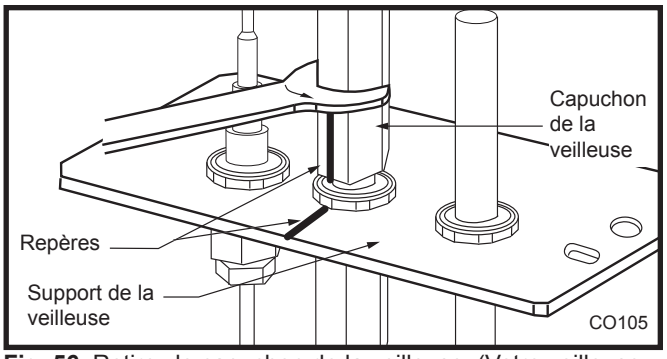


Fig. 56 Retirez le capuchon de la veilleuse. (Votre veilleuse peut avoir une apparence différente)

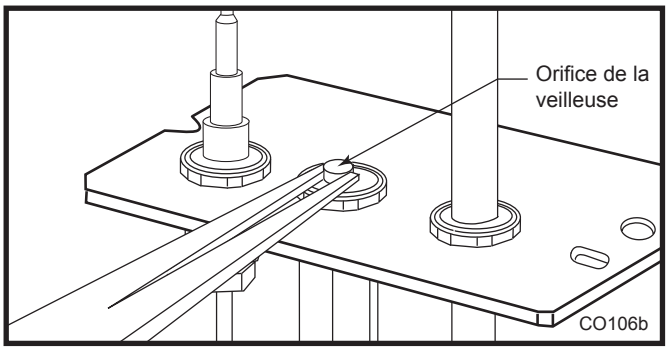


Fig. 57 Retirez l'orifice de la veilleuse.

NOTA : Assurez-vous de positionner les pattes du brûleur à 90° par rapport à la base de la chambre de combustion après la conversion.

16. Replacez le brûleur et introduisez-le de travers de manière à ce que son côté gauche soit plus bas que son côté droit. Posez le côté gauche de ce dernier sur les injecteurs en le faisant glisser et en prenant soin de maintenir le porte-injecteurs à un angle de 90° par rapport au socle de la chambre de combustion. Déposez le côté droit à son emplacement de destination en l'abaissant et en veillant à ce que le brûleur soit à l'extrême gauche et à ce que les épaulements des injecteurs se trouvent à l'intérieur du brûleur.

REMARQUE: Il est indispensable de maintenir le porte-injecteurs gauche à un angle de 90° par rapport au socle du caisson (Fig. 58) afin d'assurer l'alignement des buses avec les tubes situés à l'intérieur du brûleur. L'inobservation de cette consigne risque d'influer sur la forme de la flamme et le rendement de l'appareil de chauffage.

17. Placez l'étiquette de conversion sur le distributeur.
18. Remettez les porte-bûches gauche et droite.
19. Remettez le porte-bûches arrière.
20. Replacez les bûches.
21. Remettez le panneau vitré et le devant du poêle.

La conversion est terminée.

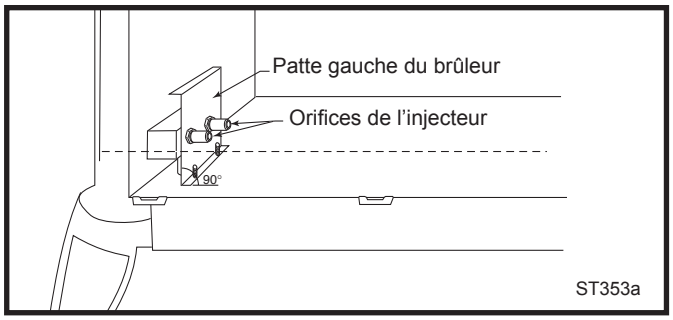


Fig. 58 Pour retirer et remplacer les orifices d'injecteur.

Table 2 Matrice dimensionnelle des buses d'injection

Conversion au gaz propane					Puissance calorifique **(BTU/h)**	
Nécessaire	Avant	Code	Arrière	Code	Minimum	Maximum
30004180	#69 / .029"	30000513	#54 / .055"	20000130	20,000	28,000

Maintenance

Votre appareil de chauffage au gaz Jefferson est conçu pour durer des années moyennant un entretien minimal. Les procédures suivantes contribueront ainsi à assurer le fonctionnement adéquat de votre poêle.

Inspection annuelle du système

Demandez à un monteur d'installations au gaz compétent d'effectuer la vérification annuelle de l'appareil de chauffage et du système de ventilation, puis faites-en remplacer les pièces usées ou abîmées.

Nettoyage et inspection du brûleur et du jeu de bûches

Il est essentiel de tenir l'appareil de chauffage propre afin d'en assurer le fonctionnement approprié. Le brûleur et les bûches doivent donc être exempts de poussière et de débris. Vérifiez-les avant chaque utilisation et nettoyez-les au besoin.

1. Fermez le brûleur et laissez l'appareil de chauffage refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Enlevez le devant du poêle en le soulevant, puis en le faisant basculer vers l'avant de manière à le détacher de son logement. (Fig. 59)
3. Enlevez soigneusement l'encadrement et le panneau vitré, puis déposez-les à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme une surface plane de travail recouverte d'une serviette.
4. Examinez attentivement les bûches afin d'y déceler des dommages. Si vous en constatez, communiquez avec le dépositaire de votre localité.
5. Servez-vous d'une brosse à soies souples pour débarrasser les bûches, la veilleuse et le brûleur de la poussière ou des débris accumulés. Les bûches étant fragiles, manipulez-les avec soin afin d'éviter de les endommager.
6. Replacez l'ensemble de l'encadrement du panneau vitré.
7. Remettez le devant du poêle.

Entretien de la fonte

Un époussetage occasionnel au moyen d'un chiffon sec suffit à conserver aux *surfaces peintes* leur aspect neuf. Vous pouvez vous procurer des peintures de hautes températures auprès de votre dépositaire local afin de retoucher au besoin les surfaces décolorées de votre poêle. Pour ce faire, nettoyez les surfaces à peindre au moyen d'une brosse métallique en prenant soin au préalable de recouvrir les bûches, le brûleur, le distributeur et l'ensemble encadrement et de panneau vitré. Appliquez la peinture avec modération, deux couches légères donnant de meilleurs résultats qu'une seule couche épaisse.

Nettoyez les surfaces en émail vitrifié avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs à cette fin. Servez-vous au besoin d'un produit de nettoyage spécialement conçu pour les surfaces en émail vitrifié.

MISE EN GARDE : FERMEZ LA VEILLEUSE ET LAISSEZ REFROIDIR COMPLÈTEMENT L'APPAREIL DE CHAUFFAGE AVANT DE PEINTURER.

Nettoyage du verre

AVERTISSEMENT: Laissez refroidir complètement le panneau vitré avant d'essayer de le nettoyer.

AVERTISSEMENT
LE PANNEAU VITRÉ PEUT CAUSER DES BRÛLURES.
NE PAS TOUCHER LE PANNEAU VITRÉ TANT QU'IL N'A PAS REFROIDI.
NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LE PANNEAU VITRÉ.

Il est nécessaire de nettoyer périodiquement le verre des panneaux vitrés. Lors du démarrage, il est toutefois normal que de la condensation se forme sur la partie intérieure de ces derniers, ce qui provoque l'adhésion de la charpie, de la poussière et des particules en suspension dans l'air à la surface du verre. Des résidus de peinture séchée peuvent aussi se déposer en minces pellicules sur le verre. Il est donc recommandé de laver le verre des panneaux vitrés à deux ou trois reprises avec de l'eau chaude et au moyen d'un nettoyant à vitres domestiques sans ammoniaque (nous vous conseillons cependant d'employer un nettoyant à vitres pour poêle à gaz) pendant les premières semaines d'utilisation du poêle. Après quoi, le nettoyage du verre devrait se faire deux ou trois fois au cours de chaque saison d'utilisation du foyer, en fonction des circonstances qui prévalent.

Nettoyez le verre après les deux premières semaines d'utilisation du poêle.

Remplacement du panneau vitré

Remplacez le panneau vitré en vous servant exclusivement des pièces de rechange approuvées par CFM Corporation. Pour plus de renseignements sur les pièces de rechange, reportez-vous à la page 36. Pour plus de renseignements sur la façon de retirer l'encadrement du panneau vitré endommagé, reportez-vous aux figures 59 et 60 et aux instructions précédentes.

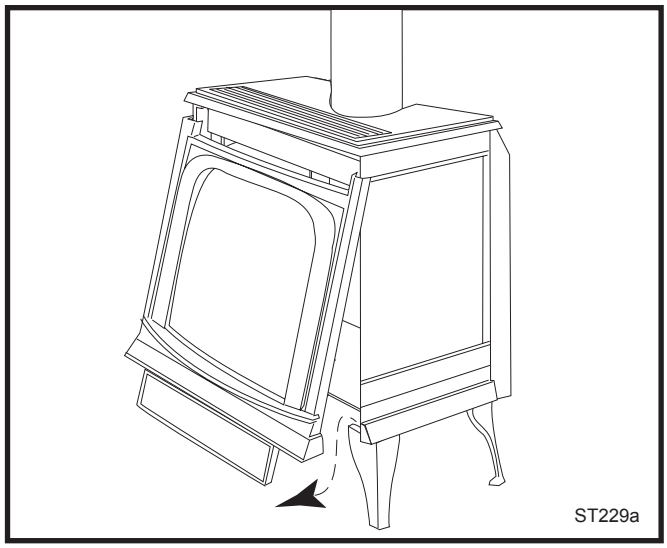


Fig. 59 Enlevez le devant du poêle.

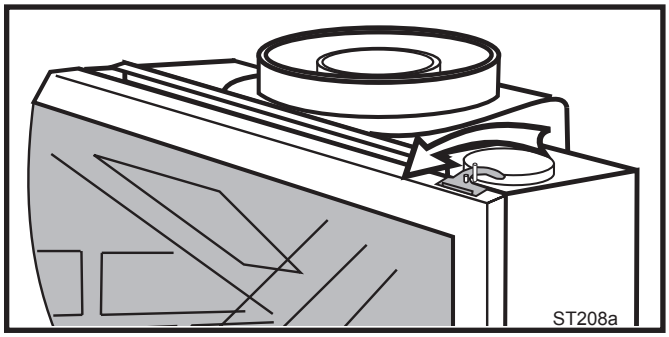


Fig. 60 Défaites les agrafes pour enlever l'encadrement du panneau vitré.

Remplacement du joint d'étanchéité

L'appareil de chauffage au gaz Jefferson utilise un joint à profil « têtard » assurant l'étanchéité de l'encadrement et du panneau vitré. Avec le temps, le joint risque toutefois de se comprimer et de s'effriter, ce qui rend son remplacement nécessaire. Vous pouvez vous procurer un joint d'étanchéité de rechange auprès de votre dépositaire.

Fermez l'alimentation du gaz et laissez le poêle refroidir. Portez des lunettes de sécurité et un masque antipoussière.

1. Enlevez le devant du poêle et l'ensemble de l'encadrement et du panneau vitré. (Fig. 59 et 60) Retirez le joint usé en vous servant d'une lame de rasoir pour le séparer de l'encadrement du panneau vitré et pour en racler les résidus de mastic et de joint. Pour ce faire, utilisez un ciseau à froid au besoin.
2. Déterminez la longueur exacte du joint de format approprié en l'étalant à plat sur le rebord du panneau vitré. Ajoutez 25 à 50mm (1 à 2po) à cette dimension, puis marquez l'endroit à couper d'un repère. Servez-vous d'un couteau tout usage pour exécuter la coupe.
3. En commençant du côté long de la bordure, détachez la bande protectrice du joint sur une longueur de 152mm (6po), puis appliquez la face adhésive plate de celui-ci autour du rebord faisant face au côté extérieur du panneau vitré. Continuez à étaler le joint à la périphérie du panneau en répétant l'opération précédente, puis en prenant soin de ne pas étirer le matériau d'étanchéité et de ne pas superposer les extrémités du joint. (Fig. 61)
4. Appliquez un mince cordon de pâte à joint à base de silicone de hautes températures le long de l'angle intérieur de l'encadrement du panneau vitré en suivant le périmètre de ce dernier. Replacez le panneau vitré, du côté du joint plat, sur l'encadrement en acier. Pincez le matériau à joint rond faisant face au côté intérieur afin de le caler.
5. Remettez l'encadrement et le panneau vitré en suivant la description précédente.

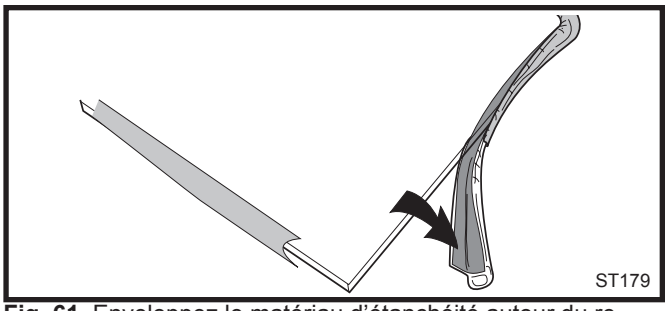


Fig. 61 Enveloppez le matériau d'étanchéité autour du rebord extérieur du panneau vitré.

Inspection annuelle du système de ventilation

Faites vérifier annuellement le système de ventilation par un technicien compétent. Fermez l'alimentation principale du gaz avant de procéder à l'inspection du système. Vérifiez le tuyau d'échappement intérieur et le conduit d'alimentation d'air de combustion extérieur afin de vous assurer qu'ils sont en bon état et qu'ils ne sont pas obstrués.

Vérification régulière de la flamme de gaz

Pour assurer le fonctionnement adéquat du poêle, vérifiez périodiquement la forme de la flamme afin qu'elle corresponde à l'illustration en page 26. La flamme prend la couleur bleue au cours des 15 à 20 premières minutes de fonctionnement du poêle avant de tourner graduellement au jaune après cette période initiale.

Ne vous servez pas de votre poêle à gaz si la forme de la flamme diffère de celle illustrée ci-dessous. Communiquez avec votre dépositaire CFM Corporation ou un technicien compétent aux fins d'assistance.

Désassemblage du poêle

Si la situation se présente que vous ayez besoin de retirer la chambre de combustion de la coquille du poêle, supportez la chambre de combustion avec des supports solides d'environ 152mm (6po) de haut sous les rebords

gauche et droit de la base de la chambre de combustion. N'assoyez pas la chambre de combustion directement sur le sol, vous pourriez endommager le distributeur et/ou les conduits d'alimentation de gaz allant du distributeur à la chambre de combustion.

Avant de retirer la chambre de combustion de la coquille du poêle, débranchez les fils de l'interrupteur marche–arrêt (ON/OFF) sur le distributeur. Si vous avez installé le ventilateur optionnel, débranchez le fil du rhéostat. Si l'installation comprend un thermostat mural, débranchez le fil du thermostat sur le distributeur.

Le débranchement et le branchement de l'admission de gaz doivent être effectués par un technicien de service de gaz compétent.

Lors de la réinstallation, les conduits de ventilation doivent être scellés à la chambre de combustion comme décrit à la section installation de ce manuel à la page 15. Assurez-vous également que les bûches soient placées correctement dans la chambre de combustion telles qu'elles sont démontrées à la page 21.

Schémas de câblage

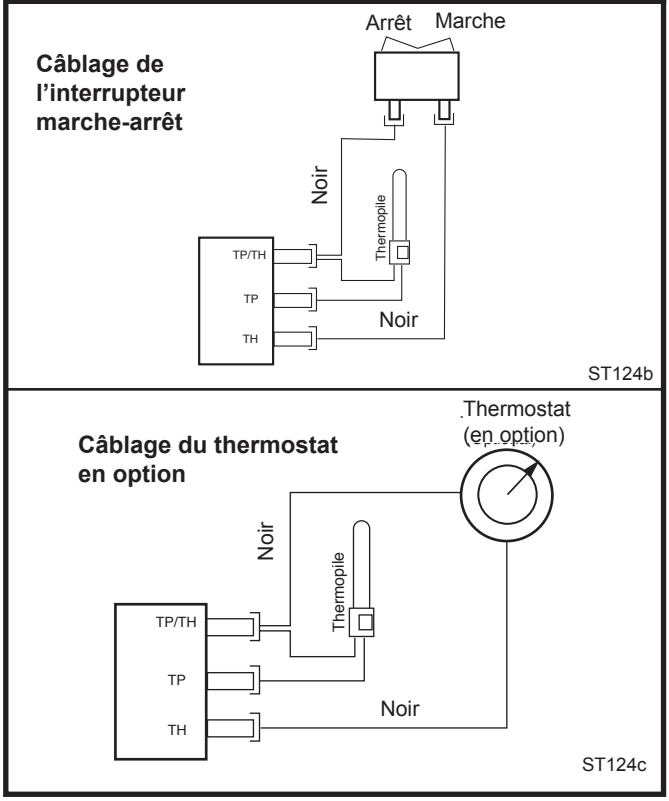


Fig. 62 Interrupteur marche-arrêt et circuit du thermostat en option.

NOTA: SI VOUS DEVEZ REMPLACER UN DES FILS QUI ÉTAIT FOURNI AVEC L'APPAREIL, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN FIL DE TYPE SF-2 RÉSISTANT À 200°C OU L'ÉQUIVALENT.

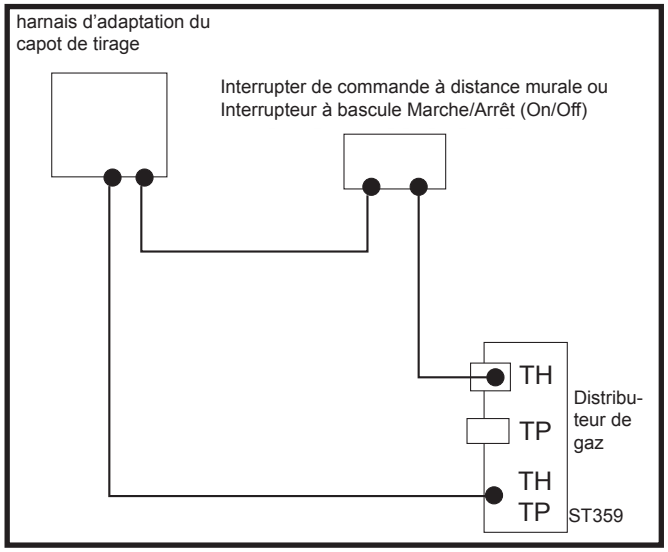


Fig. 63 Câblage du coupe-tirage (FSDHAG). **Utilisé sur les modèles RN/RP seulement.**

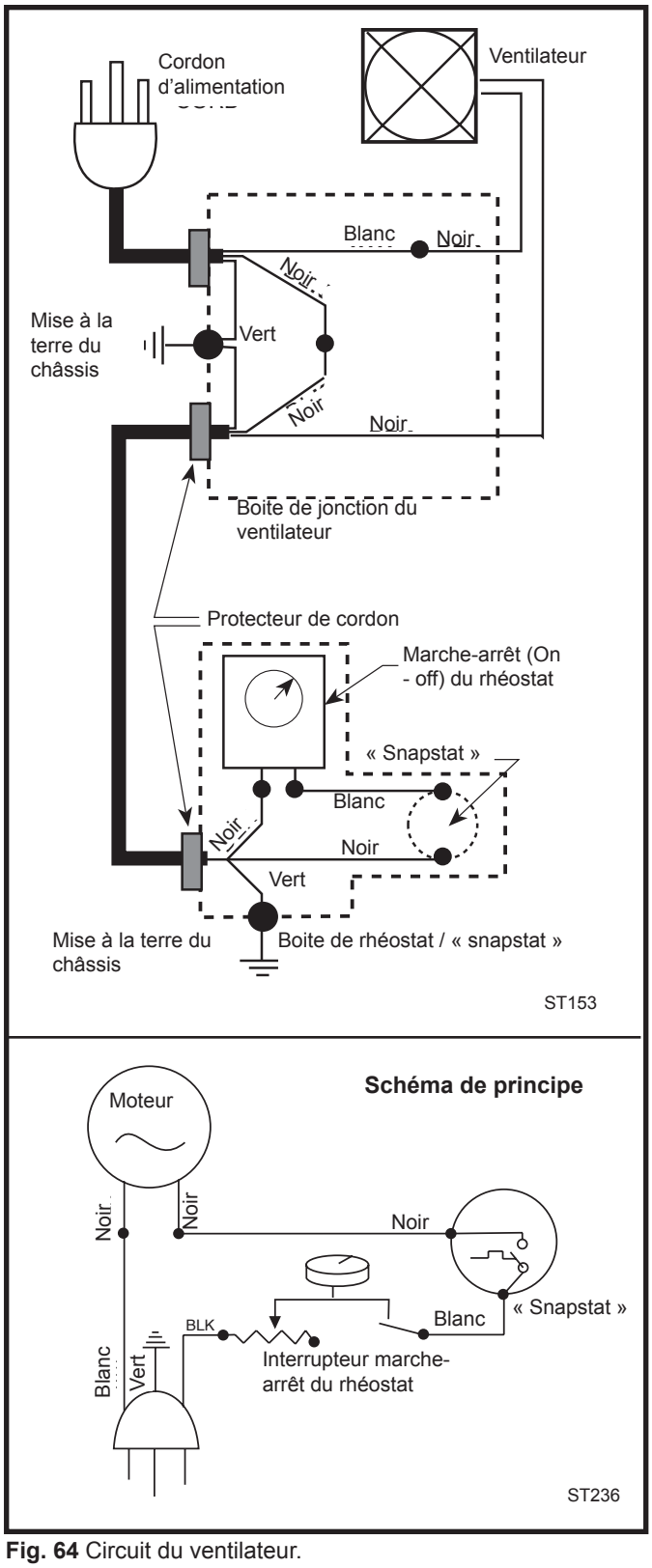
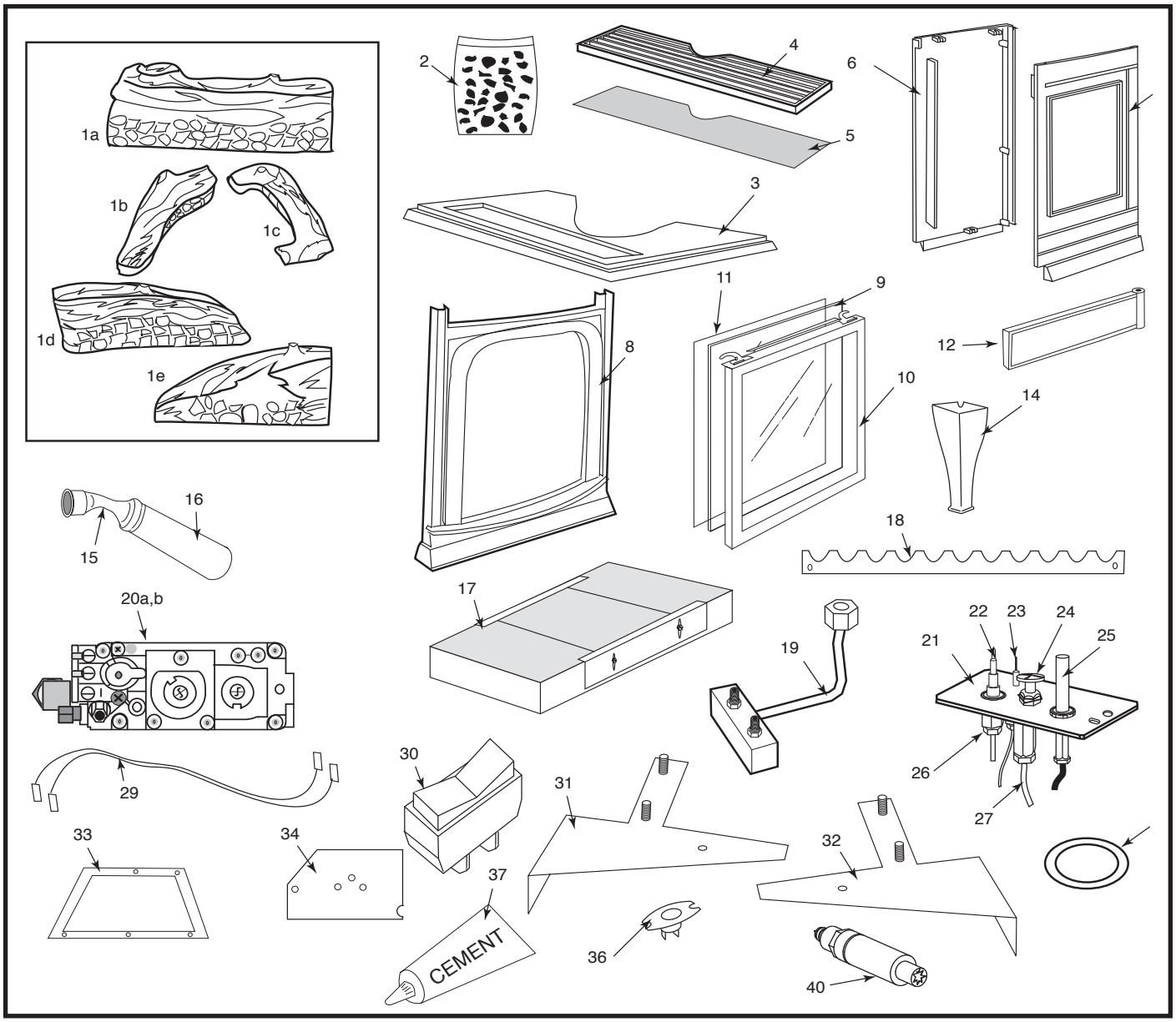


Fig. 64 Circuit du ventilateur.



CFM Corporation se réserve le droit de modifier sans préavis la conception, les matériaux, les spécifications, les couleurs et les prix de ses produits ou d'en interrompre la fabrication.

Appareil de Chauffage au Gaz Jefferson à Ventilation Directe ou Naturelle

Modèles: JDVBRN

Réf	Description	JDVB
1.	Jeu de bûches au gaz	20002182
1a.	Bûche, arrière	20002183
1b.	Bûche, supérieure gauche	20002187
1c.	Bûche, supérieure droite	20002186
1d.	Bûche, gauche	20002185
1e.	Bûche, droite	20002184
2.	Brûleur à roches volcaniques	57897
3.	Dessus	30000680
4.	Grille	30000685
5.	Grillage de grille	30000665
6.	Côté gauche	30000682

Appareil de Chauffage au Gaz Jefferson à Ventilation Directe ou Naturelle
Modèles: JDVBRN

Réf	Description	JDVB
7.	Côté droit	30000681
8.	Façade	30000683
9.	Panneau vitré	20002120
10.	Encadrement du panneau vitré	20002117
11.	Joint du panneau vitré à tressage moyen	1203702
12.	Porte de contrôle	30000686
13.	Aimant de porte (non démontré)	1408818
14.	Patte	30000679
15.	Assemblage de la poignée frontale	5004240
16.	Poignée en bois d'érable avec pièce rapporté – Noire	1600664
17.	Boîtier du brûleur- Gaz naturel-propane	20002214
18.	Grille décorative de brûleur	20002167
19.	Collecteur	20003739
20a.	Distributeur – NOVA SIT 820.662 RN	20010563
20b.	Distributeur – NOVA SIT 820.653 RP	20010645
21.	Veilleuse à trois voies modèle N/DV RN 0.199.706 Veilleuse à trois voies modèle N/DV RP 0.199.703	10002264 10002265
22.	Thermopile 24''	53373 7531137
23.	Allumeur à électrode avec câble SIT 24	10001297
24.	Dessus de veilleuse convertible	10002266
25.	Thermopile 18'' RS	51827 7533113
26.	Écrou d'électrode SIT #0.974.144	57886
27.	Tube de veilleuse avec raccord 1/8'' x 24''	10001296
28a.	Buse de veilleuse #69 – Avant- GPL (non démontré)	30000513
28b.	Buse de veilleuse #54 – Avant- GN (non démontré)	20000130
28c.	Buse de veilleuse #54 – Arrière-GPL (non démontré)	20000130
28d.	Buse de veilleuse #44 – Arrière- GN (non démontré)	30000334
29.	Faisceau de fils – FSDV32RN/JDV	10002582
30.	Interrupteur marche/arrêt – Modèles RN/RP	30000874
31.	Support de bûche droit	20002166
32.	Support de bûche gauche	20002165
33.	Joint de plateau – JDV	20002282
34.	Joint intérieur de plateau	20002566
35.	Joint de porte d'échangeur de chaleur	1203687
36.	Senseur 2450 CMG-8184-0032	10002013
37.	Mastic	1206122
38.	Support d'interrupteur (non démontré)	53821
39.	2¼'' Restriction (non démontré)	1409170
40.	Allumeur Piezo avec écrou SIT	52464
41.	Support d'allumeur Piezo (non démontré)	20010876
42.	Amortisseur de portes	30000060

*Utilisez une colle tout usage de type Super Glue ou du silicone pour fixer les aimants.

Nécessaire de conversion du combustible

Nécessaire de conversion, du gaz naturel au GPL – JDVBRN #30004180

Accessoires optionnels

Nécessaire de ventilation

Ventilateur FK28

Le ventilateur FK28, qui favorise la distribution de l'air chaud depuis l'intérieur de la chambre de combustion vers la pièce, est commandé par un dispositif « snapstat » qui le met en fonction ou hors fonction selon que la température ambiante du caisson s'élève au-dessus ou s'abaisse en dessous de la température de préréglage, un rhéostat assurant la variation de la vitesse du ventilateur.

Spécifications

115 volts/60 Hertz/0.75 ampères

Entretien

Le ventilateur ne nécessite pas un entretien régulier, bien qu'il faille le nettoyer périodiquement.

Installation

Pour en connaître les instructions d'installation, reportez-vous à la page 13.

Télécommande

La télécommande vous permet de mettre l'appareil de chauffage en fonction ou hors fonction depuis n'importe quel endroit dans la pièce. Pour consulter les schémas de câblage, reportez-vous à la page 35.

Modèle	Fonctions commandées
RC1	Marche-arrêt (ON/OFF)
RC2	Marche-arrêt (ON/OFF) et régulation de la température
IMTFK	Commande de thermostat à montage mural

Bagues décoratives

Vous pouvez vous procurer des bagues décoratives de 178mm (7po) de diamètre de couleur gris anthracite ou en laiton qui ajoutent une touche décorative au conduit de raccordement exposé aux regards.

Modèle	Description
7FSDRG/4	Bagues gris anthracite de 178mm (7po) de diamètre (4)
7FSDRP/4	Bagues en laiton poli de 178mm (7po) de diamètre (4)

CFM CORPORATION POUR TOUS LES APPAREILS D'UTILISATION AU GAZ ALL CENTURY GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient selon l'état ou la province.

1. CFM Corporation (ci-après dénommée CFM) garantit au consommateur / acheteur d'origine que son nouvel appareil d'utilisation au gaz sera exempt de tout défaut en termes de matériel et de qualité d'exécution (la peinture extérieure, le tuyau et les accessoires non compris) pourvu qu'il soit raisonnablement entretenu et que les réparations nécessaires soient effectuées. La garantie est valable pendant deux ans à partir de la date d'achat, tant que le propriétaire d'origine est en possession du produit.
2. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail d'origine.
3. Cette garantie couvre uniquement le coût de la pièce (des pièces) requise(s) pour réparer cet appareil de chauffage afin qu'il fonctionne de façon adéquate. La (les) pièce(s) couverte(s) par la garantie DOIVENT être obtenues chez un détaillant ou un distributeur autorisé de CFM qui fournira les pièces de remplacement d'usine d'origine. Omettre d'utiliser des pièces de remplacement d'usine d'origine rend nulle la présente garantie.
4. L'appareil de chauffage DOIT être monté par un installateur qualifé conformément aux codes locaux et directives fournies avec cet appareil.
5. La présente garantie est valable uniquement pour les nouveaux appareils de chauffage qui n'ont pas été modifiés, changés, réparés ou manipulés depuis l'envoi à partir de l'usine, à moins que de telles modifications aient été autorisées par écrit par CFM.
6. La présente garantie ne s'applique pas aux pièces :
   i) qui tombent en panne ou sont endommagées en raison d'une mauvaise utilisation, d'un accident, d'un manque d'entretien adéquat ou de défectuosités causées par une installation inadéquate.
   ii) qui ont été mises en marche dans une atmosphère contaminées par des produits chimiques néfastes pour le produit (ex : chlore, fluor)
   iii) qui ont été exposées à l'humidité et à la condensation pendant de longues périodes de temps, ou
   iv) qui ont subi des dommages causés par l'eau ou par les conditions atmosphériques.
7. Il incombe au propriétaire d'assumer les frais relatifs au déplacement, au diagnostic, à la main d'oeuvre, au transport ainsi que tout autre frais liés à la réparation de l'appareil de chauffage défectueux.
8. Pour faire une demande en vertu de la présente garantie, l'acheteur et consommateur d'origine devra aviser le détaillant qui lui a vendu l'appareil de la découverte de la défaillance alléguée par écrit dans les dix (10) jours suivant une telle découverte et fournir une preuve d'achat. Si le détaillant n'est pas disponible, l'avis devra alors être envoyé à CFM Home Products à l'adresse suivante : Mississauga, ON, L5T 2N6, Canada.
9. CFM réparera ou remplacera à son gré les pièces défectueuses, après inspection et après avoir confirmé qu'il y a défaillance. L'acheteur sera responsable de tous les coûts et dépenses accessoires relatives à l'envoi, la main-d'oeuvre ou le transport lié à l'entretien en vertu de la garantie.
10. CFM n'est responsable d'aucun dommage consécutif ou spécial survenant en raison d'une défaillance ou d'une violation de la présente garantie. Cela comprend :
    i) des courants d'air descendants ou des déversements causés par des facteurs environnementaux tels que les arbres à proximité, les édifices, les toits, les collines, les montagnes ou une conception de cheminée inadéquate.
    ii) une ventilation inadéquate, des dévoiements excessifs, ou de la pression d'air négative causés par des systèmes mécaniques tels que les foyers, les sécheuses, les ventilateurs, etc.

Certains états et provinces ne permettent pas qu'il y ait des exclusions ou des restrictions en ce qui concerne les dommages consécutifs. Par conséquent, les restrictions ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

NOTA :

Les portes vitrées ne sont pas couvertes par la garantie en cas de bris causé par une mauvaise utilisation ou un accident. Les pièces en laiton doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et humide uniquement. Il ne faut pas utiliser de produits nettoyants pour le laiton. Les nettoyants pour maçonnerie et les mélanges de mortier peuvent corroder le fini en laiton. Jacuzzi n'assume aucune responsabilité pour les pièces en laiton endommagées par des produits chimiques externes ou par des courants descendants et n'offre aucune garantie pour de telles pièces.

CFM Corporation
1-800-668-5323
www.cfmcorp.com

CONSERVEZ CETTE GARANTIE

N° DE SÉRIE **N° DE MODÈLE** **DATE D'ACHAT**

Canada

ENERGUIDE

Recherchez dans la brochure les caractéristiques de rendement énergétique de foyer au gaz ÉnerGuide

Selon CSA P.4.1-02

Caractéristiques d'efficacité	
Model	**Caractéristiques ÉnerGuide Efficacité de foyer (%)**
JDVBRN	60.7
JDVBRP	60.7

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos appareils de chauffage au gaz soient installés et entretenus par des professionnels qui ont été accrédités aux É.-U. par le National Fireplace Institute® (NFI) comme étant des spécialistes du NFI en matière d'appareils de chauffage au gaz.

CFM Corporation

2695 Meadowvale Blvd. • Mississauga, Ontario, Canada L5N 8A3
800-668-5323 • www.cfmcorp.com